

Stolna miješalica

Uputstvo za upotrebu

HR



SENCOR®

SBL 5370WH

SBL 5371BK

SBL 5372RD

Prije rukovanja uređajem pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, čak i ako ste već upoznati sa sličnim proizvodima. Uređaj koristite isključivo prema uputama. Uputstvo sačuvajte za buduću upotrebu.

Sačuvajte izvorno pakiranje i pakiranje pošiljke, potvrdu o plaćanju i jamstveni list tijekom trajanja jamstva. Uređaj prevozite isključivo u izvornom pakiranju.

HR-1

SADRŽAJ

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA.....	3
OPIS UREĐAJA	6
PRIJE PRVE UPOTREBE	7
SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE UREĐAJA ..	7
RUKOVANJE UREĐAJEM	7
SAVJETI ZA MIJEŠANJE	8
BRZI VODIČ KROZ OBRADU SASTOJAKA	9
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE	9
SKLADIŠTENJE.....	9
TEHNIČKI PODACI	10
UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU STAROG PAKIRANJA.....	10
ODLAGANJE RABLJENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA.....	10

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca iznad 8 godina starosti ili osobe smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti, ili neiskusne osobe pod prikladnim nadzorom, ili ukoliko su upoznate kako koristiti ovaj uređaj na siguran način, te shvaćaju moguću opasnost.
- Djeca se ne smiju rukovati niti se igrati ovim uređajem. Uređaj i naponski kabel držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Prije ukopčavanja uređaja u zidnu utičnicu, provjerite odgovara li napon naveden na deklaraciji uređaja naponu u vašoj zidnoj utičnici u koju želite ukopčati uređaj.
- S uređajem koristite isključivo dodatke priložene uz uređaj ili dodatke isključivo preporučene od proizvođača.
- Uređaj je osmišljen i namijenjen prerađivanju uobičajene količine hrane u kućanstvu.
- Koristite ovaj uređaj isključivo u svrhe u koje je namijenjen.

Pozor:



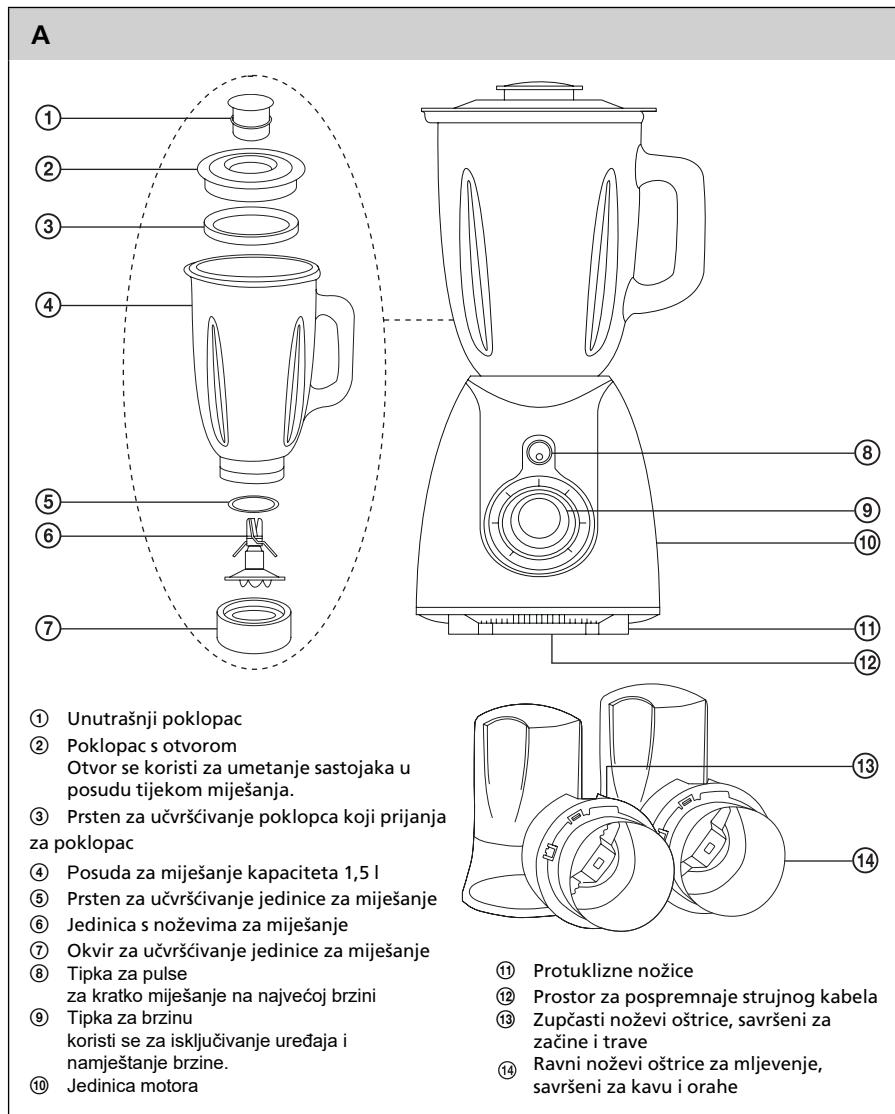
Nepravilna upotreba može izazvati ozljede.

- Ne koristite ga u industrijskom okruženju ili na otvorenom!
- Uređaj ne postavljajte na električni ili plinski štednjak ili u njihovu blizinu, ili nestabilne površine. Postavljajte ga isključivo na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Prije rukovanja provjerite da li je uređaj ispravno sastavljen.
- Budite osobito pažljivi kada rukujete vrućom tekućinom jer ona može otpuštati paru koja bi vas mogla pošpricati ili uzrokovati opekline. Vruća tekućina ili hrana se mora ohladiti na barem 45 °C prije stavljanja u posudu za miješanje.

- Ne dozvolite da uređaj radi neprekidno više od 2 minute. Prije ponovnog uključivanja, ostavite ga da se ohladi na barem 2 minute. Kada obrađujete tvrdu hranu ili gustu tekućinu, ne dozvolite da uređaj radi neprekidno više od 1 minute.
- Uredaj je opremljen toplinskim osiguračem koji štiti motor od oštećenja u slučaju preopterećenja. Ako dođe do automatskog gašenja uređaja uslijed preopterećenja motora, isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se ohladi barem 15 minuta. Zatim ponovno uključite uređaj.
- Dok obrađujete hranu ne umećite predmete poput noževa, vilica i žlica, ili ruke u staklenu posudu. U suprotnome može doći do ozljede ili se uređaj može oštetiti.
- U slučaju da se hrana lijepi za jedinicu s noževima ili na stijenke staklene posude za miješanje, isključite uređaj i iskopčajte kabel iz utičnice. Pažljivo uklonite posudu za miješanje od jedinice motora. Maknite poklopac i pomoću plastične žlice očistite jedinicu s noževima i stijenke posude. Vratite poklopac i učvrstite posudu na jedinicu s motorom. Ponovno ukopčajte kabel u utičnicu i nastavite s miješanjem.
- Ne potapajte jedinicu s motorom i kabel u vodu ili drugu tekućinu i ne perite ove dijelove pod tekućom vodom.
- Pri rukovanju jedinicom s noževima, kada je vadite iz posude za miješanje te pri čišćenju, budite osobito pažljivi kako biste izbjegli moguće ozljede. Oštice su oštре.
- Nemojte uključivati uređaj kada je prazan. Nepravilna upotreba uređaja može nepovoljno utjecati na njegov radni vijek.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice kada ga ne upotrebljavate i kad ga ostavljate bez nadzora, prije sastavljanja, rastavljanja, mijenjanja dodataka, čišćenja i pomicanja.

- Provjerite da li je jedinica s motorom ugašena, strujni kabel iskopčan iz utičnice i da su se rotirajući dijelovi u potpunosti zaustavili, prije nego što uklonite posudu za miješanje s jedinice s motorom.
- Pobrinite se da kontakti utikača ne dođu u dodir s vodom ili drugom tekućinom. Ne stavlјate teške predmete na kabel. Provjerite da kabel ne visi s ruba stola, i ne dodiruje vrelu površinu.
- Ne iskopčavajte uređaj iz utičnice vukući za naponski kabel. To može oštetiti naponski kabel ili utičnicu. Iskopčajte uređaj iz utičnice laganim povlačenjem utikača strujnog kabela.
- Uređaj je zabranjeno koristiti ako mu je oštećen kabel ili utikač. Ako je kabel oštećen, zamijenite ga u ovlaštenom servisnom centru.
- Zabranjeno je koristiti uređaj ako ne radi kako treba ili je oštećen.
- Kako bi izbjegli opasnost od ozljede strujnim udarom, ne popravljajte uređaj sami i ne radite na njemu preinake. Svi popravci i preinake moraju biti izvedeni u ovlaštenom servisu. Neovlašteno servisiranje uređaja tijekom jamstvenog roka može poništiti jamstvo.

OPIS UREĐAJA



PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj i dodatke iz pakiranja.
- Temeljito operite sve dijelove koji dolaze u dodir s hranom (unutarnji poklopac A①, vanjski poklopac A②, s prstenom za učvršćivanje poklopca koji prijava za poklopac A③, posudu za miješanje A④, prsten za učvršćivanje jedinice za miješanje A⑤, jedinicu s noževima za miješanje A⑥, okvir za učvršćivanje jedinice za miješanje A⑦, zupčaste noževe oštice i ravne noževe oštice za mljevenje A⑧ i A14 koristeći mlaku vodu i neutralni kuhinjski deterdžent. Zatim ih ispreite u čistoj vodi i dobro osušite mekom krompu ili ih ostavite da se osuše na zraku.



Pozor:

Kada čistite jedinice s noževima budite osobito pažljivi kako ne bi došlo do ozljeda. Noževi su oštiri.

SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE UREĐAJA

- Prije početka rastavljanja ili sastavljanja uređaja provjerite da li je jedinica motora A⑩ isključena i da li je uređaj iskopčan iz utičnice te da su se rotirajući dijelovi u potpunosti zaustavili.
- Sastavljanje i rastavljanje posude za miješanje**
 - Postavite jedinicu s nožem A⑥ na okvir za pričvršćivanje A⑦. Provjerite da li je prsten A⑥ čvrsto sjeda duž cijele površine jedinice s noževima A⑥
 - Postavite okvir za pričvršćivanje A⑦ zajedno s umetnutom jedinicom s nožem A⑥ i prsten za pričvršćivanje A⑥ odozgo na posudu za miješanje A④. Pričvrstite okvir za pričvršćivanje A⑦ na posudu A④ i čvrsto stisnite.
 - Postavite unutrašnji poklopac A① u otvor na poklopцу A② i okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste ga učvrstili. Kada stavite sve potrebne sastojke u posudu za miješanje A④, zatvorite je sa sastavljenim poklopcem. Poklopac treba dobro pritisnuti duž cijele površine kako bi sjeo na rub posude za miješanje A④.
 - Kada rastavljate posudu za miješanje, slijedite iste ove korake obrnutim redoslijedom.
- Pričvršćivanje posude za miješanje na jedinicu s motorom i njihovo uklanjanje**
 - Postavite jedinicu motora A⑩ na ravnu suhu površinu, npr. na radnu površinu u kuhinji. Na jedinicu s motorom A⑩ postavite sastavljenju posudu za miješanje ite je pritisnite prema dolje dok ne bude u potpunosti učvršćena na jedinicu s motorom A⑩. Sastavljena posuda za miješanje može biti postavljena na jedinicu s motorom A⑩ u dva smjera.
Ručka je okrenuta prema desno ili lijevo.
 - Za uklanjanje je, jednostavno podignite posudu za miješanje A④.

RUKOVANJE UREĐAJEM

- Provjerite da li je tipka za brzinu A⑨ postavljena u položaj OFF (isključeno) i da je kabel iskopčan iz utičnice za struju.
- Sastavite miješalicu prema uputama u poglaviju Sastavljanje i rastavljanje uređaja.
- Stavite hranu ili uljite tekućinu koju želite izmiješati u posudu za miješanje A④. Zatvorite posudu za miješanje A④ poklopcom koji ste sastavili u skladu s uputama u poglaviju Sastavljanje i rastavljanje uređaja.

Napomena:



Najveći kapacitet posude za miješanje A④ je 1,5 l. Preporučamo da ne punite posudu s više od 1,2 l tekućine. Određene tekućine mogu povećati obujam tijekom miješanja te je stoga veće količine bolje miješati u nekoliko navrata u manjim količinama.

- Uključite kabel u utičnicu i namjestite kontrolnu tipku za brzinu A⑨ na odgovarajuću razinu. Preporučamo da prvo odaberete sporiju brzinu kako bi se sastojci bolje pomiješali. Zatim možete povećati brzinu na na višu. Dok miješate, uvijek rukom pridržavajte poklopac A② odozgo. Razina puls prikladna je kada želite vrlo brzo pomiješati sastojke. Za odabir razine pulse, pritisnite kontrolnu tipku A⑧ i zadržite je u tom položaju nekoliko trenutaka. Čim pustite kontrolnu tipku A⑧, automatski će se ugasiti razina pulsiranja.

**Napomena:**

Tipka pulse A⑧ funkcioniра iako je tipka za brzinu namještena u položaj OFF (isključeno).

Pozor:

- ! Najduže dopušteno vrijeme rada je 2 minute. Ne ostavljajte uređaj da radi dulje od navedenog vremena. Zatim ostavite uređaj da se ohladi barem 2 minute. Kada obrađujete tvrdu hranu ili gustu tekućinu, ne dozvolite da uređaj radi neprekidno više od 1 minute.
- Nakon uklanjanja unutrašnjeg poklopca A①, za vrijeme miješanja možete dodavati hranu ili tekućinu u posudu za miješanje A④. Kako biste uklonili unutrašnji poklopac A① okrenite ga suprotno od smjera kazaljki na satu i podignite. Unutrašnji poklopac A① može se koristiti i kao posuda za dodavanje sastojaka.
 - U slučaju da se hrana lijepi za jedinicu s noževima A⑥ ili na stjenke staklene posude za miješanje A④, isključite uređaj okretanjem tipke u položaj OFF (isključeno) i iskopčajte kabel iz utičnice. Provjerite da se jedinica s noževima A⑥ zastavila. Pažljivo uklonite posudu za miješanje od jedinice motora A⑩. Maknite poklopac A② i pomoću plastične žlice očistite jedinicu s noževima A⑥ i stjenke posude A④. Vratite poklopac A② i učvrstite posudu na jedinicu s motorom A⑩. Ponovno ukopčajte kabel u utičnicu i nastavite s miješanjem.
 - Nakon što završite s upotrebom uređaja, vratite kontrolnu tipku A⑨ u položaj OFF (isključeno) i iskopčajte strujni kabel iz utičnice. Provjerite da li se jedinica s noževima A⑥ prestala okretati i uklonite posudu za miješanje s jedinice s motorom A⑩. Upotrebom mekane plastične žlice uklonite hranu iz posude A④.
 - Rastavite posudu za miješanje u skladu s uputama u poglaviju *Sastavljanje i rastavljanje uređaja*. Zatim očistite u skladu s uputama u poglaviju *Čišćenje i održavanje*.

SAVJETI ZA MIJEŠANJE

- Čvrstu hranu poput voća i povrća prvo izrežite na manje komade veličine 2 do 3 cm te ih potom tek usitnjavajte i miješajte.
- Bolje je rastaviti veće količine sastojaka na manje dijelove. Prvo izmješajte jedan dio, a zatim tijekom miješanja postepeno dodavajte ostale dijelove sastojaka kroz otvor na poklopцу A② tijekom miješanja. Na taj način postići ćete bolje rezultate nego da sve sastojke stavite u posudu A③ odjednom.
- Ako želite mijesati čvrstu hranu zajedno s tekućinom, preporučamo da prvo promiješate čvrstu hranu s manjim količinama tekućine. Zatim postepeno dodavajte ostatak tekućine kroz otvor na poklopcu A② tijekom miješanja. Dok miješate sastojke, uvijek rukom pridržavajte poklopac A② odozgo.
- Za miješanje vrlo gustih tekućina preporučamo korištenje razine puls da se jedinica s noževima A⑥ ne bi zaglavila. Uključite miješalicu uzastopce u kraćim intervalima.
- Kocke leda moraju se obradivati odmah po vađenju iz zamrzivača. Ako se led počne topiti, kocke će se međusobno zalijepiti i neće ih biti moguće izmiješati.

BRZI VODIČ ZA PRIPREMU SASTOJAKA

Miješalica (jedinica s četiri noža)

Sastojci	Odabir brzine	Preporučeno vrijeme miješanja
Voće, povrće, izrezano na komadiće	4-6	30 s
Dječja hrana	4-5	40 s
Namazi, preljevi, marinade	2-3	30 s
Frapei i kokteli	5-6	40 s
Juhe	3-4	30 s
Kocke leda	P (razina puls)	–



Napomena:

Gore navedena vremena za miješanje navedeni su samo kao referenca. Stvarno vrijeme miješanja ovisi o količini sastojaka, veličini i željenoj konzistenciji nakon miješanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja uvek isključite uređaj postavljanjem tipkueza brzinu A⑨ u položaj OFF (isključeno), i iskopčajte kabel iz utičnice. Provjerite da li su se rotirajući dijelovi zaustavili i uklonite sastavljenu posudu za miješanje sa jedinice s motorom A⑩.
- Nakon pražnjenja, rastavite posudu za miješanje ili drobljenje u skladu s uputama u poglavljiju Sastavljanje i rastavljanje uređaja. Temeljito operite zasebne dijelove posuda pod tekućom mlakom vodom i blagim dterdžentom, zatim isperite i dobro osušite mekom krpom ili ih ostavite da se osuše na zraku. Isto postupite i pri čišćenju oštrica noževa A13 i A14.

Pozor:

-  Kada uklanjate i čistite jedinice s noževima za miješanje osobito pazite na moguće ozljede. Noževi su oštiri.

- Za čišćenje vanjskih površina jedinice s motorom A⑩, koristite krpnu umočenu u blagu mješavinu vode i dterdženta, obrišite površinu namočenu u hladnu vodu i zatim dobro osušite.
- Nemojte nikada uranjati jedinicu s motorom A⑩ ili strujni kabel u vodu ili u drugu tekućinu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, benzин ili otapala za čišćenje uređaja ili njegove dodatne opreme jer u protivnome može doći do oštećenja uređaja.

SKLADIŠTENJE

- Pospremite uređaj na čisto i suho mjesto izvan dosega djece.

TEHNIČKI PODACI

Raspon nazivnog napona	220–240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna ulazna snaga	250 W
Razina buke	86 dB(A)

Razina emisije buke ovog uređaja iznosi 86 dB(A), što predstavlja razinu A akustične snage u odnosu na referencu akustične snage 1 pW.

Rječnik tehničkih pojmljiva

Sigurnosna klasa za zaštitu od električnog udara:

Klasa II – Zaštita od električnog udara predviđena je dvostrukom izolacijom.

Zadržavamo pravo izmjene teksta i tehničkih parametara.

UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU STAROG PAKIRANJA

Staro pakiranje obavezno odložite na javno odlagalište otpada.



ODLAGANJE RABLJENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA

Ovaj simbol, koji se nalazi na proizvodu, raznim dodacima za njega ili samom pakiranju, označava da se proizvod ne smije bacati u kućni otpad. Stoga proizvod odložite na reciklažno dvorište namijenjeno prikupljanju električnoga i elektroničkog otpada. U pojedinim državama Europejske unije, ali i izvan nje, možete ga vratiti u trgovinu kada kupujete sličan novi proizvod.

Pravilnim čemo odlaganjem pomoći očuvati vrijedne prirodne resurse i spriječiti mogući negativni utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi, do čega može doći upravo nepravilnim odlaganjem otpada. Za detaljnije informacije obratite se mjesnim vlastima ili najbližem reciklažnom dvorištu.

Nepravilno odlaganje ovakve vrste otpada može biti podložno državnim kaznenim propisima.

Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ukoliko želite pravilno odložiti električni ili elektronički uređaj, potrebne informacije zatražite od prodavača ili dobavljača robe.

Odlaganje u zemljama izvan Europejske unije

Za sve potrebne informacije o pravilnim načinima odlaganja ovog proizvoda obratite se mjesnoj upravi ili prodavaču.

Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne uvjete koje propisuju uredbe EU-a, a koje se odnose na njega.



Stolní mixér

Návod k obsluze

CZ



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovějte pro případ další potřeby.

Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balící materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

CZ-1

OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
POPIΣ SPOTŘEBIČE	6
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	7
SESTAVENÍ A DEMONTÁŽ SPOTŘEBIČE	7
POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	8
RYCHLÝ PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM INGREDIENCÍ	9
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	10
SKLADOVÁNÍ	10
TECHNICKÉ ÚDAJE	11
POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBalem	11
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ	11

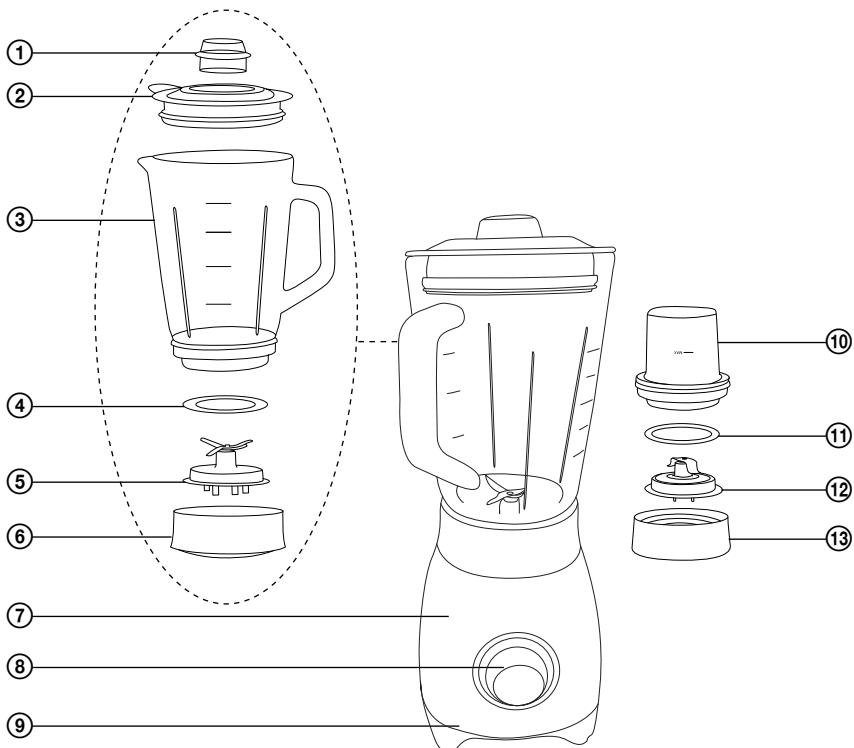
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti ani si s ním nesmějí hrát. Spotřebič a jeho přívodní kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím, které je s ním dodáváno.
- Spotřebič je určen a konstruován pro zpracovávání běžného množství potravin v domácnosti.
- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič ani do jeho blízkosti, na okraj stolu nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umístitujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Před uvedením spotřebiče do chodu se ujistěte, že je správně sestaven.
- Horké tekutiny nebo potraviny je třeba před vložením do mixovací nádoby nechat zchladnout alespoň na teplotu 50 °C.
- Spotřebič nenechávejte nepřetržitě v provozu po dobu delší než 2 minuty. Před dalším spuštěním jej nechejte alespoň 2 minuty vychladnout. Pokud zpracováváte tvrdé potraviny nebo tekutiny velmi husté konzistence, spotřebič nenechávejte v provozu déle než 1 minutu.
- Během mixování nevkládejte do mixovací nádoby ruce nebo předměty, jako je např. kuchyňský nůž, vidlička nebo vařečka. Jinak může dojít k úrazu nebo poškození spotřebiče.

- Pokud se potraviny přichycují k nožové jednotce nebo ke stěnám nádoby, spotřebič vypněte otočením regulátoru rychlosti do polohy 0 (vypnuto) a odpojte jej od síťové zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka přestala otáčet. Nádobu opatrně demontujte z motorové jednotky. Sejměte víko a plastovou stěrkou očistěte nožovou jednotku a stěny nádoby. Přiklopte víko a nádobu připevněte zpět k motorové jednotce. Sítový kabel připojte k zásuvce a pokračujte v mixování.
- Motorovou jednotku a síťový kabel neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani tyto části nemyjte pod tekoucí vodou.
- Při manipulaci s nožovou jednotkou, jejím vyjímání z mixovací nádoby nebo mlýnku a při čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří nožové jednotky je ostré.
- Nespouštějte spotřebič naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- Spotřebič vždy vypněte otočením regulátoru rychlosti do polohy 0 (vypnuto) a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat a pokud ho necháváte bez dozoru, před montáží, demontáží, výměnou příslušenství, před čištěním nebo jeho přemístěním.
- Než sejmete mixovací nádobu nebo mlýnek z motorové jednotky, ujistěte se, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od síťové zásuvky a že se rotující části zastavily.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo jeví známky poškození.

- Aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.

POPIS SPOTŘEBIČE

A

- | | |
|--|---|
| ① Vnitřní víčko | ⑧ Regulátor rychlosti
slouží k vypnutí motorové jednotky
a nastavení rychlosti.
P-0-1-2 (pulzní stupeň – vypnuto –
rychlosť 1 – rychlosť 2) |
| ② Víko s otvorem
Otvor slouží pro přidávání potravin do
nádoby během mixování. | ⑨ Protiskluzové nožky |
| ③ Skleněná mixovací nádoba o objemu 800 ml | ⑩ Skleněná nádoba mlýnku o objemu 70 ml |
| ④ Těsnění | ⑪ Těsnění |
| ⑤ Nožová jednotka mixéru (nůž se čtyřmi
čepelmi) | ⑫ Nožová jednotka mlýnku (nůž se dvěma
čepelmi) |
| ⑥ Upevňovací matice nožové jednotky
mixéru | ⑬ Upevňovací matice nožové jednotky mlýnku |
| ⑦ Motorová jednotka | |

**Poznámka:**

Součástí příslušenství mixéru je 1 ks náhradního těsnění.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Spotřebič a jeho příslušenství vyjměte z obalového materiálu.
2. Všechny části (vnitřní víčko A①, vnější víko A②, mixovací nádobu A③, těsnění A④ a A⑪, nožovou jednotku A⑤ a A⑫, upevňovací matice A⑥ a A⑯, nádobu mlýnku A⑩), které jsou určeny pro styk s potravinami, důkladně omyjte teplou vodou za použití neutrálního kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte čistou vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou.



Upozornění:

Při čištění nožové jednotky mixéru a mlýnku A⑤ a A⑫ dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří nožové jednotky A⑤ a A⑫ je ostré.

SESTAVENÍ A DEMONTÁŽ SPOTŘEBIČE

- Než začnete spotřebič sestavovat nebo demontovat, ujistěte se, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od zásuvky el. napětí a že rotující části nejsou v pohybu.

1. Sestavení a demontáž mixovací nádoby

- 1.1 Na nožovou jednotku A⑤ nasadte těsnění A④. Dbejte na to, aby těsnění A④ rádně přilnulo po celém obvodu k nožové jednotce A⑤.
- 1.2 Nožovou jednotku A⑤ s těsněním A④ vložte do upevňovací matice A⑥. Tuto sestavu pak přiložte zespoda k mixovací nádobě A③. Matice A⑥ přišroubujte k mixovací nádobě A③ protisměru hodinových ručiček a rádně ji dotáhněte.
- 1.3 Do otvoru víka A② vložte vnitřní víčko A① tak, aby jazyčky po obvodu víčka A① zapadly do drážek ve víku A②. Víčkem A① pootočte ve směru hodinových ručiček, aby došlo k jeho upevnění ve víku A②. Takto sestaveným víkem uzavřete mixovací nádobu A③, až do ní vložíte potřebné ingredience. Víko je třeba rádně stlačit dolů po celém obvodu, aby dobře přilnulo k okrajům mixovací nádoby A③.
- 1.4 Při demontáži mixovací nádoby postupujte opačným způsobem.

2. Sestavení a demontáž mlýnku

- 2.1 Nádobu mlýnku A⑩ otočte otvorem nahoru. Na nožovou jednotku A⑫ nasadte těsnění A⑪. Dbejte na to, aby těsnění A⑪ rádně přilnulo po celém obvodu k nožové jednotce A⑫.
- 2.2 Nožovou jednotku A⑫ s těsněním A⑪ vložte do otvoru nádoby A⑩ tak, aby nože směrovaly dovnitř nádoby A⑩. Nožovou jednotku A⑫ připevněte k nádobě A⑩ zašroubováním matice A⑯ ve směru hodinových ručiček. Sestavený mlýnek otočte maticí A⑯ dolů.



Poznámka:

Potraviny vložte do nádoby A⑩ předtím, než k ní připevníte nožovou jednotku A⑫.

Pokud budete zpracovávat jiné potraviny než kávová zrna, použijte místo nožové jednotky A⑫ nožovou jednotku A⑤. Podrobnejší instrukce pro výběr správného typu nožové jednotky najeznete v kapitole Rychlý průvodce zpracováním ingrediencí.

- 2.3 Při demontáži mlýnku postupujte opačným způsobem.

3. Připevnění mixovací nádoby a mlýnku k motorové jednotce a jejich sejmoutí

- 3.1 Motorovou jednotku A⑦ postavte na rovný a suchý povrch, například na pracovní desku kuchyňské linky. Na motorovou jednotku A⑦ umístěte sestavu mixovací nádoby nebo mlýnku a pootočte ji ve směru hodinových ručiček až nadoraz, aby došlo k jejímu upevnění k motorové jednotce A⑦. Pokud je sestava mixovací nádoby nebo mlýnku správně připevněna k motorové jednotce A⑦, nelze ji samostatně zdvihnout z motorové jednotky A⑦.

**Upozornění:**

Bezpečnostní pojistka neumožní spuštění spotřebiče, pokud není sestava mixovací nádoby nebo mlýnku správně připevněna k motorové jednotce A⑦.

- 3.2 Pro sejmání mixovací nádoby nebo mlýnku z motorové jednotky A⑦ postupujte opačným způsobem.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Použití stolního mixéru

- 1.1 Ujistěte se, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od síťové zásuvky.
- 1.2 Mixér sestavte dle instrukcí uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče.
- 1.3 Do mixovací nádoby A③ vložte potraviny nebo nalijte tekutiny, které chcete rozmixovat. Nádobu A③ uzavřete víkem dle instrukcí uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče.

**Poznámka:**

Maximální kapacita mixovací nádoby A③ je 800 ml. Mixovací nádobu nedoporučujeme plnit větším množstvím tekutin než 600 ml. Některé tekutiny nabývají v průběhu mixování na objemu, a proto je lepší zpracovávat je postupně v menších dávkách.

- 1.4 Síťový kabel připojte k zásuvce el. napětí a regulátorem rychlosti A⑧ nastavte požadovaný rychlostní stupeň 1 nebo 2. Stupeň 1 odpovídá nižší rychlosti a stupeň 2 vyšší rychlosti. Nejprve doporučujeme nastavit nižší rychlosť, aby se příslušné promíšly. Poté můžete zvýšit rychlosť na stupeň 2. Při mixování vždy přidržujte víko A② shora jednou rukou. Pulzní stupeň je vhodné použít, když chcete mixovat potraviny jen velmi krátce. Ke spuštění pulzního stupně otočte regulátor A⑧ do polohy „P“ a krátké jej v této poloze přidržte. Jakmile regulátor A⑧ uvolníte, automaticky se vrátí do polohy 0 (vypnuto).

**Upozornění:**

Maximální doba provozu spotřebiče jsou 2 minuty. Nenechávejte spotřebič nepřetržitě v provozu déle, než je výše uvedeno. Poté nechte spotřebič 2 minuty vychladnout. Při zpracování tvrdých potravin nebo tekutin velmi husté konzistence nenechávejte spotřebič v provozu déle než 1 minutu.

- 1.5 Potraviny nebo tekutiny můžete přidávat do nádoby A③ během mixování otvorem ve víku A② po vyjmutí vnitřního víčka A①.
- 1.6 Pokud se potraviny přichycují k nožové jednotce A⑤ nebo stěnám nádoby A③, spotřebič vypněte otočením regulátoru rychlosti do polohy 0 (vypnuto) a odpojte jej od síťové zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka A⑤ přestala otáčet. Nádobu opatrně sejměte z motorové jednotky A⑦. Odklopte víko A② a stérkou očistěte nožovou jednotku A⑤ a stěny nádoby A③. Přiklopte víko A② a nádobu připevněte zpět k motorové jednotce A⑦. Síťový kabel připojte k zásuvece a pokračujte v mixování.
- 1.7 Po ukončení používání nastavte regulátor rychlosti A⑧ do polohy 0 (vypnuto) a síťový kabel odpojte od zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka A⑤ přestala otáčet a nádobu sejměte z motorové jednotky A⑦. K odstranění potravin z nádoby A③ použijte měkkou plastovou stérku.
- 1.8 Nádobu demontujte dle instrukcí uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče a spotřebič vyčistěte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.

2. Použití mlýnku

- 2.1 Ujistěte se, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od síťové zásuvky.
- 2.2 Do nádoby mlýnku A⑩ vložte potraviny, které chcete rozmixovat. Mlýnek je vhodný k mixování ořechů (zbavených skořápek), kávových zrn, koření apod. Maximální objem potravin, který lze do nádoby A⑩ vložit, je vyznačen ryskou MAX. Nádobu A⑩ nenaplňujte větším množstvím potravin. Při použití mlýnku postupujte dle instrukcí v rychlém průvodci zpracování ingrediencí na straně 9 a 10.
- 2.3 Mlýnek sestavte a připevněte k motorové jednotce A⑦ dle instrukcí uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče.

Stolní mixér

SBL 3271SS / SBL 3272RD

CZ

- 2.4 Sítový kabel připojte k zásuvce el. napětí a regulátorem rychlosti A⑧ nastavte požadovaný rychlostní stupeň 1 nebo 2. Stupeň 1 odpovídá nižší rychlosti a stupeň 2 vyšší rychlosti. Nejprve doporučujeme nastavit nižší rychlosť. Poté můžete zvýšit rychlosť na stupeň 2. Pulzní stupeň je vhodné použít, když chcete mixovat potraviny jen velmi krátce. Ke spuštění pulzního stupně otočte regulátor A⑧ do polohy „P“ a krátce jej v této poloze přidržte. Jakmile regulátor A⑧ uvolníte, automaticky se vrátí do polohy 0 (vypnuto).



Upozornění: Maximální doba provozu spotřebiče jsou 2 minuty. Nenechávejte spotřebič nepřetržitě v provozu déle, než je výše uvedeno. Poté nechejte spotřebič 2 minuty vychladnout. Při zpracování tvrdých potravin nenechávejte spotřebič v provozu déle než 1 minutu.

- 2.5 Po ukončení používání nastavte regulátor rychlosti A⑧ do polohy 0 (vypnuto) a sítový kabel odpojte od zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka mlýnku A⑫ přestala otáčet a mlýnek sejměte z motorové jednotky A⑦.
- 2.6 Mlýnek demontujte dle instrukcí uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče. K odstranění potravin z nádoby A⑩ použijte měkkou plastovou stérku. Všechny použité části vycistěte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.

3. Tipy a rady pro mixování

- Potraviny pevné konzistence, jako je např. ovoce nebo zelenina, nejprve rozkrájte na menší kousky o velikosti zhruba 2 až 3 cm a teprve poté je vložte do mixovací nádoby A③.
- Větší množství ingrediencí je vhodnejší rozdělit do několika menších dávek. Nejprve rozmixujte jednu dávku a další dávky postupně přidávejte otvorem ve vnějším víku A② během mixování. Tím dosáhnete lepších výsledků, než když vložíte všechny ingredience do mixovací nádoby A③ najednou. Před přidáním každé další dávky se ujistěte, že nedojde k překročení maximální kapacity mixovací nádoby A③.
- Pokud potřebujete zpracovat potraviny pevné konzistence současně s tekutinami, doporučujeme nejdříve rozmixovat potraviny pevné konzistence s menším množstvím tekutin. Zbytek tekutin pak postupně přidávejte otvorem ve vnějším víku A② během mixování. Během mixování vždy přidržujte víko A② shora jednou rukou.
- Pro mixování velmi hustých tekutin doporučujeme použít pulzní stupeň, aby nedocházelo k zasekávání nožové jednotky A⑥. Mixér spouštějte opakovaně v krátkých intervalech.
- Kostky ledu je třeba zpracovat okamžitě po vyjmutí z mrazničky. Jakmile začne led tát, kostky se spojí a nebude možné je rozmixovat.

RYCHLÝ PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM INGREDIENCÍ

Stolní mixér (nůž se čtyřmi čepelemi)

Ingredience	Výběr rychlosti	Doporučená doba mixování
Ovoce, zelenina nakrájená na menší kousky	1	30 s
Dětská výživa, příkrmky	1	40 s
Pomazánky, dressingy, marinády	1	30 s
Smoothie a koktejly	2	40 s
Polévky	2	30 s
Kostky ledu	P (pulzní stupeň)	–

Mlýnek (nůž se dvěma čepelemi)

Ingredience	Výběr rychlosti	Doporučená doba mixování
Káková zrna	P (pulzní stupeň)	–

Mlýnek (nůž se čtyřmi čepelemi)

Ingredience	Výběr rychlosti	Doporučená doba mixování
Pepř	2 + pulzní stupeň	30 s
Bobkový list	2 + pulzní stupeň	30 s
Cukr krystal	2 + pulzní stupeň	30 s
Nové koření	2 + pulzní stupeň	30 s
Česnek	2 + pulzní stupeň	30 s
Ořechy (zbavené skořápky)	2 + pulzní stupeň	40 s



Poznámka:

Výše uvedené doby zpracování potravin jsou pouze orientační. Skutečná doba mixování závisí na velikosti potravin, jejich množství a požadované výsledné konzistenci.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, odpojený od síťové zásuvky a že se rotující části zastavily.
- Sestavu mixovací nádoby nebo mlýnku demontujte dle pokynů uvedených v kapitole Sestavení a demontáž spotřebiče. Jednotlivé části sestavy mixovací nádoby nebo mlýnku důkladně omýjte teplou vodou za použití neutrálního kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou nebo je nechejte volně uschnout. Tyto části je rovněž možné nechat umýt v myčce nádobí.



Upozornění:

Při vyjmání a čištění nožové jednotky mixéru nebo mlýnku A⑤ a A⑫ dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří nožové jednotky A⑤ a A⑫ je ostré.

- K čištění vnějšího povrchu motorové jednotky A⑦ použijte hadík navlhčený ve slabém roztoku saponátového čisticího přípravku. Po aplikaci saponátu otřete povrch hadíkem mírně navlhčeným v čisté vodě a pak jej vytřete dosucha.
- Nikdy neponorujte motorovou jednotku A⑦ nebo síťový kabel do vody nebo jiné tekutiny. K čištění spotřebiče nepoužívejte ředidla nebo rozpouštědla, popř. čisticí prostředky způsobující otěr. Jinak může dojít k narušení povrchové úpravy spotřebiče.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud nebudeste spotřebič používat, uložte jej na čisté, suché místo mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220–240 V
Jmenovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Jmenovitý příkon.....	250 W
Hlučnost.....	87 dB(A)

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 87 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahuji.

CZ

Stolní mixér

SBL 3271SS / SBL 3272RD

CZ-12

Stolný mixér

Návod na obsluhu

SK



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne v čase trvania zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruký za akosť odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

SK-1

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
POPIS SPOTREBIČA	6
PRED PRVÝM POUŽITÍM	7
ZOSTAVENIE A DEMONTÁŽ SPOTREBIČA	7
POUŽITIE SPOTREBIČA	8
RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCÍ	9
ČISTENIE A ÚDRŽBA	10
SKLADOVANIE	10
TECHNICKÉ ÚDAJE	11
POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM	11
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ	11

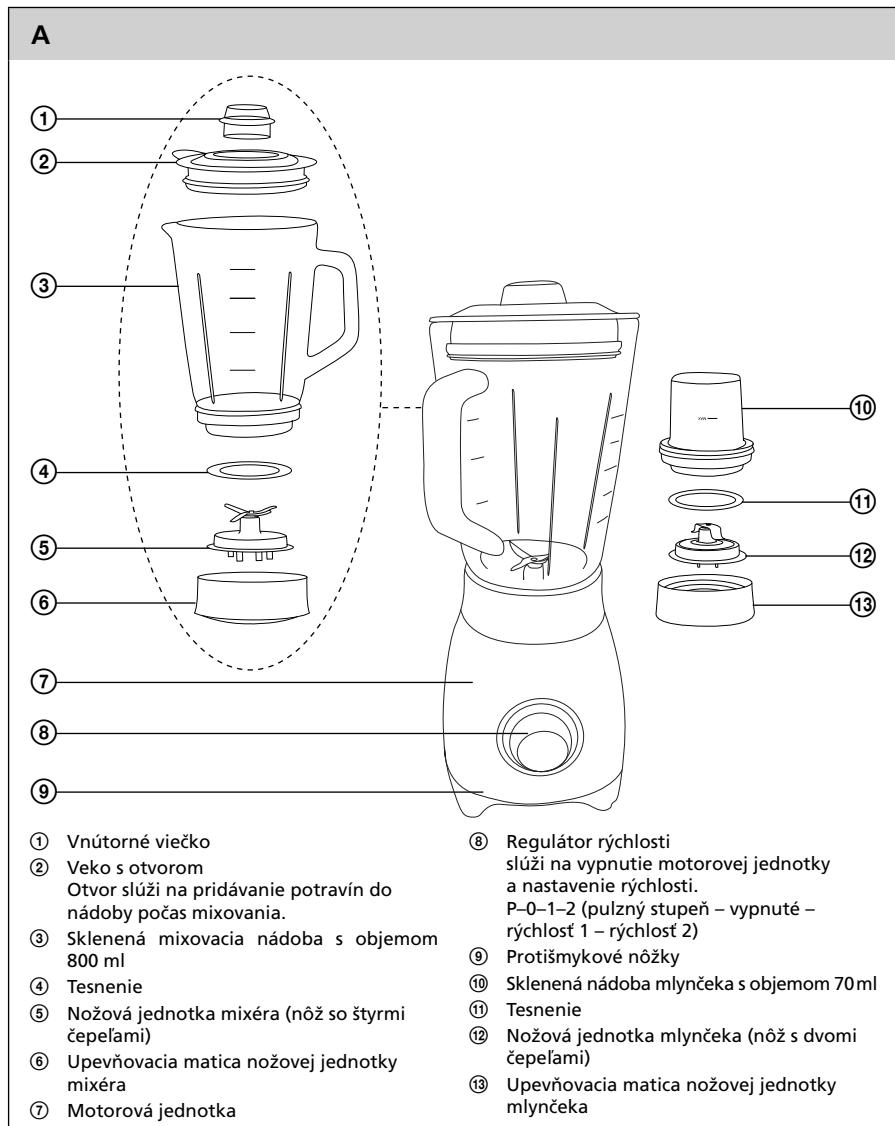
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Tento spotrebič nesmú používať deti ani sa s ním nesmú hrať. Spotrebič a jeho prívodný kábel udržujte mimo dosahu detí.
- Pred pripojením spotrebiča k sietovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napäťom vo vašej zásuvke.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Spotrebič je určený a konštruovaný na spracovávanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na aké je určený.
- Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Pred uvedením spotrebiča do chodu sa uistite, že je správne zostavený.
- Horúce tekutiny alebo potraviny je potrebné pred vložením do mixovacej nádoby nechať vychladnúť aspoň na teplotu 50 °C.
- Spotrebič nenechávajte nepretržite v prevádzke dlhšie než 2 minúty. Pred ďalším spustením ho nechajte aspoň 2 minúty vychladnúť. Ak spracovávate tvrdé potraviny alebo tekutiny veľmi hustej konzistencie, spotrebič nenechávajte v prevádzke dlhšie než 1 minútu.
- Počas mixovania nevkladajte do mixovacej nádoby ruky alebo predmety, ako je napr. kuchynský nôž, vidlička alebo vareška. Inak môže dôjsť k úrazu alebo poškodeniu spotrebiča.

- Ak sa potraviny prichytávajú k nožovej jednotke alebo k stenám nádoby, spotrebič vypnite otočením regulátora rýchlosťi do polohy 0 (vypnuté) a odpojte ho od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka prestala otáčať. Nádobu opatrne demontujte z motorovej jednotky. Odoberte veko a plastovou stierkou očistite nožovú jednotku a steny nádoby. Priklopte veko a nádobu priepnute späť k motorovej jednotke. Sieťový kábel pripojte k zásuvke a pokračujte v mixovaní.
- Motorovú jednotku a sieťový kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Pri manipulácii s nožovou jednotkou, jej vyberaní z mixovacej nádoby alebo mlynčeka a pri čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu. Ostrie nožovej jednotky je ostré.
- Nespušťajte spotrebič naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebič vždy vypnite otočením regulátora rýchlosťi do polohy 0 (vypnuté) a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou, výmenou príslušenstva, pred čistením alebo jeho premiestnením.
- Skôr ako odoberiete mixovaciu nádobu alebo mlynček z motorovej jednotky, uistite sa, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od sieťovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kabla nedostala do kontaktu s vlhkostou. Na sieťový kábel nekladte ľahké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kabla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kabla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kabla je zakázané používať.

- Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.

POPIS SPOTREBIČA



Poznámka:

Súčasťou príslušenstva mixéra je 1 ks náhradného tesnenia.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Spotrebič a jeho príslušenstvo vyberte z obalového materiálu.
2. Všetky časti (vnútorné viečko A①, vonkajšie veko A②, mixovaciu nádobi A③, tesnenie A④ a A⑪, nožovú jednotku A⑤ a A⑫, upevňovaciu maticu A⑥ a A⑬, nádobu mlynčeka A⑩), ktoré sú určené na styk s potravinami, dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite čistou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou.



Upozornenie:

Pri čistení nožovej jednotky mixéra a mlynčeka A⑤ a A⑫ dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k porananiu. Ostrie nožovej jednotky A⑤ a A⑫ je ostré.

ZOSTAVENIE A DEMONTÁŽ SPOTREBIČA

- Skôr ako začnete spotrebič zostavať alebo demontovať, uistite sa, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od zásuvky el. napäťia a že rotujúce časti nie sú v pohybe.

1. Zostavenie a demontáž mixovacej nádoby

- 1.1 Na nožovú jednotku A⑤ nasadte tesnenie A④. Dbajte na to, aby tesnenie A④ riadne priliplo po celom obvode k nožovej jednotke A⑤.
- 1.2 Nožovú jednotku A⑤ s tesnením A④ vložte do upevňovacej matice A⑥. Túto zostavu potom priložte zospodu k mixovacej nádobe A③. Maticu A⑥ priskrutkujte k mixovacej nádobe A③ v protismere hodinových ručičiek a riadne ju dotiahnite.
- 1.3 Do otvoru veka A② vložte vnútorné viečko A① tak, aby jazýčky po obvode viečka A① zapadli do drážok vo veku A②. Viečkom A① pootočte v smere hodinových ručičiek, aby došlo k jeho upevneniu vo veku A②. Taktó zostaveným vekom uzavrite mixovaciu nádobu A③, až do nej vložíte potrebné ingrediencie. Veko je potrebné riadne stlačiť dole po celom obvode, aby dobre priliplo k okrajom mixovacej nádoby A③.
- 1.4 Pri demontáži mixovacej nádoby postupujte opačným spôsobom.

2. Zostavenie a demontáž mlynčeka

- 2.1 Nádobu mlynčeka A⑩ otočte otvorm nahor. Na nožovú jednotku A⑫ nasadte tesnenie A⑪. Dbajte na to, aby tesnenie A⑪ riadne priliplo po celom obvode k nožovej jednotke A⑫.
- 2.2 Nožovú jednotku A⑫ s tesnením A⑪ vložte do otvoru nádoby A⑩ tak, aby nože smerovali dovnútra nádoby A⑩. Nožovú jednotku A⑫ pripojte k nádobe A⑩ zaskrutkováním matice A⑬ v smere hodinových ručičiek. Zostavený mlynček otočte maticou A⑬ dole.



Poznámka:

Potraviny vložte do nádoby A⑩ pred tým, než k nej pripojíte nožovú jednotku A⑫.

Ak budete spracovávať iné potraviny než kávové zrná, použite namiesto nožovej jednotky A⑫ nožovú jednotku A⑤. Podrobnejšie inštrukcie na výber správneho typu nožovej jednotky nájdete v kapitole Rýchly sprievodca spracovaním ingrediencií.

- 2.3 Pri demontáži mlynčeka postupujte opačným spôsobom.

3. Pripojenie mixovacej nádoby a mlynčeka k motorovej jednotke a ich odobratie

- 3.1 Motorovú jednotku A⑦ postavte na rovný a suchý povrch, napríklad na pracovnú dosku kuchynskej linky. Na motorovú jednotku A⑦ umiestnite zostavu mixovacej nádoby alebo mlynčeka a pootočte ňou v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby došlo k jej upevneniu k motorovej jednotke A⑦. Ak je zostava mixovacej nádoby alebo mlynčeka správne pripojená k motorovej jednotke A⑦, nie je možné ju samostatne zdvihnuť z motorovej jednotky A⑦.

**Upozornenie:**

Bezpečnostná poistka neumožní spustenie spotrebiča, ak nie je zostava mixovacej nádoby alebo mlynčeka správne pripojená k motorovej jednotke A⑦.

- 3.2 Na odobratie mixovacej nádoby alebo mlynčeka z motorovej jednotky A⑦ postupujte opačným spôsobom.

POUŽITIE SPOTREBIČA

1. Použitie stolného mixéra

- 1.1 Uistite sa, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od sietovej zásuvky.
- 1.2 Mixér zostavte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Zostavenie a demontáž spotrebiča.
- 1.3 Do mixovacej nádoby A③ vložte potraviny alebo nalejte tekutiny, ktoré chcete rozmixovať. Nádobu A③ uzavrite vekom podľa inštrukcií uvedených v kapitole Zostavenie a demontáž spotrebiča.

**Poznámka:**

Maximálna kapacita mixovacej nádoby A③ je 800 ml. Mixovaciu nádobu neodporúčame plniť väčším množstvom tekutín než 600 ml. Niektoré tekutiny zváčšujú v priebehu mixovania svoj objem, a preto je lepšie spracovávať ich postupne v menších dávkach.

- 1.4 Sieťový kábel pripojte k zásuvke el. napäťia a regulátorom rýchlosťi A⑧ nastavte požadovaný rýchlosťný stupeň 1 alebo 2. Stupeň 1 zodpovedá nižšej rýchlosťi a stupeň 2 vyššej rýchlosťi. Najprv odporúčame nastaviť nižšiu rýchlosť, aby sa prísady premiešali. Potom môžete zvýšiť rýchlosť na stupeň 2. Pri mixovaní vždy pridržiavajte veko A② zhora jednou rukou. Pulzný stupeň je vhodné použiť, keď chcete mixovať potraviny len veľmi krátko. Na spustenie pulzného stupňa otočte regulátor A⑧ do polohy „P“ a krátko ho v tejto polohe pridržte. Hned ako regulátor A⑧ uvoľníte, automaticky sa vráti do polohy 0 (vypnuté).

**Upozornenie:**

Maximálny čas prevádzky spotrebiča sú 2 minúty. Nenechávajte spotrebič nepretržite v prevádzke dlhšie, než je vyššie uvedené. Potom nechajte spotrebič 2 minúty vychladnúť. Pri spracovaní tvrdých potravín alebo tekutín veľmi hustej konzistencie nenechávajte spotrebič v prevádzke dlhšie než 1 minútu.

- 1.5 Potraviny alebo tekutiny môžete pridať do nádoby A③ počas mixovania otvorom vo veku A② po vybratí vnútorného viečka A①.
- 1.6 Ak sa potraviny prichytávajú k nožovej jednotke A⑤ alebo stenám nádoby A③, spotrebič vypnite otočením regulátora rýchlosťi do polohy 0 (vypnuté) a odpojte ho od sietovej zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka A⑤ prestala otáčať. Nádobu opatrne odoberte z motorovej jednotky A⑦. Odklopte veko A② a stierkou očistite nožovú jednotku A⑤ a steny nádoby A③. Priklopte veko A② a nádobu pripojte späť k motorovej jednotke A⑦. Sieťový kábel pripojte k zásuvke a pokračujte v mixovaní.
- 1.7 Po ukončení používania nastavte regulátor rýchlosťi A⑧ do polohy 0 (vypnuté) a sieťový kábel odpojte od zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka A⑤ prestala otáčať a nádobu odoberte z motorovej jednotky A⑦. Na odstránenie potravín z nádoby A③ použite mäkkú plastovú stierku.
- 1.8 Nádobu demontujte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Zostavenie a demontáž spotrebiča a spotrebič vycistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

2. Použitie mlynčeka

- 2.1 Uistite sa, že motorová jednotka A⑦ je vypnutá a odpojená od sietovej zásuvky.
- 2.2 Do nádoby mlynčeka A⑩ vložte potraviny, ktoré chcete rozmixovať. Mlynček je vhodný na mixovanie orechov (zbavených škrupín), kávových zŕní, korenia a pod. Maximálny objem potravín, ktorý je možné do nádoby A⑩ vložiť, je vyznačený ryskou MAX. Nádobu A⑩ nenaplnjujte väčším množstvom potravín. Pri použítií mlynčeka postupujte podľa inštrukcií v rýchлом sprievodcovi spracovania ingrediencií na strane 9 a 10.
- 2.3 Mlynček zostavte a pripojte k motorovej jednotke A⑦ podľa inštrukcií uvedených v kapitole

Stolný mixér

SBL 3271SS / SBL 3272RD

SK

Zostavenie a demontáž spotrebiča.

- 2.4 Sieťový kábel pripojte k zásuvke el. napäťia a regulátorom rýchlosťi A⑧ nastavte požadovaný rýchlosťny stupeň 1 alebo 2. Stupeň 1 zodpovedá nižšej rýchlosťi a stupeň 2 vyšej rýchlosťi. Najprv odporúčame nastaviť nižšiu rýchlosť. Potom môžete zvýšiť rýchlosť na stupeň 2. Pulzný stupeň je vhodné použiť, keď chcete mixovať potraviny len veľmi krátko. Na spustenie pulzného stupňa otočte regulátor A⑧ do polohy „P“ a krátko ho v tejto polohe pridržte. Hneď ako regulátor A⑧ uvoľníte, automaticky sa vráti do polohy 0 (vypnuté).



Upozornenie: Maximálny čas prevádzky spotrebiča sú 2 minúty. Nenechávajte spotrebič nepretržite v prevádzke dlhšie, než je vyšie uvedené. Potom nechajte spotrebič 2 minúty vychladnúť. Pri spracovaní tvrdých potravín nenechávajte spotrebič v prevádzke dlhšie než 1 minútu.

- 2.5 Po ukončení používania nastavte regulátor rýchlosťi A⑧ do polohy 0 (vypnuté) a sieťový kábel odpojte od zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka mlynčeka A⑩ prestala otáčať a mlynček odoberte z motorovej jednotky A⑦.
- 2.6 Mlynček demontujte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Zostavenie a demontáž spotrebiča. Na odstránenie potravín z nádoby A⑩ použite mäkkú plastovú stierku. Všetky použité časti vycistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

3. Tipy a rady pre mixovanie

- Potraviny pevnej konzistencie, ako je napr. ovocie alebo zelenina, najprv rozkrájajte na menšie kúsky s veľkosťou zhruba 2 až 3 cm až potom ich vložte do mixovacej nádoby A③.
- Väčšie množstvo ingrediencií je vhodnejšie rozdeliť do niekolkých menších dávok. Najprv rozmixujte jednu dávkou a ďalšie dávky postupne pridávajte otvorom vo vonkajšom veku A② počas mixovania. Tým dosiahnete lepšie výsledky, než keď vložíte všetky ingredience do mixovacej nádoby A③ naraz. Pred pridaním každej ďalšej dávky sa uistite, či nedôjde k prekročeniu maximálnej kapacity mixovacej nádoby A③.
- Ak potrebujete spracovať potraviny pevnej konzistencie súčasne s tekutinami, odporúčame najskôr rozmixovať potraviny pevnej konzistencie s menším množstvom tekutín. Zvyšok tekutín potom postupne pridávajte otvorom vo vonkajšom veku A② počas mixovania. Počas mixovania vždy pridržiavajte veko A② zhora jednou rukou.
- Na mixovanie veľmi hustých tekutín odporúčame použiť pulzný stupeň, aby nedochádzalo k zasekávaniu nožovej jednotky A⑤. Mixér spúšťajte opakovane v krátkych intervaloch.
- Kocky ľadu je potrebné spracovať okamžite po vybratí z mrazničky. Hneď ako sa začne ľad topiť, kocky sa spoja a nebude možné ich rozmixovať.

RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCIÍ

Stolný mixér (nôž so štyrmi čepelami)

Ingrediente	Výber rýchlosťi	Odporučaný čas mixovania
Ovocie, zelenina nakrájaná na menšie kúsky	1	30 s
Detská výživa, príkrmky	1	40 s
Nátierky, dresíngy, marinády	1	30 s
Smoothie a koktaily	2	40 s
Polievky	2	30 s
Kocky ľadu	P (pulzný stupeň)	–

Mlynček (nôž so dvomi čepelami)

Ingrediente	Výber rýchlosťi	Odporučaný čas mixovania
Kávové zrná	P (pulzný stupeň)	–

Mlynček (nôž so štyrmi čepeľami)

Ingrediencie	Výber rýchlosťi	Odporúčaný čas mixovania
Čierne korenie	2 + pulzný stupeň	30 s
Bobkový list	2 + pulzný stupeň	30 s
Cukor kryštál	2 + pulzný stupeň	30 s
Nové korenie	2 + pulzný stupeň	30 s
Cesnak	2 + pulzný stupeň	30 s
Orechy (zbavené škrupiny)	2 + pulzný stupeň	40 s



Poznámka:

Vyššie uvedené časy spracovania potravín sú iba orientačné. Skutočný čas mixovania závisí od veľkosti potravín, ich množstva a požadovanej výslednej konzistencie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od sietovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Zostavu mixovacej nádoby alebo mlynčeka demontujte podľa pokynov uvedených v kapitole Zostavenie a demontáž spotrebiča. Jednotlivé časti zostavíte mixovacej nádoby alebo mlynčeka dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou alebo ich nechajte voľne vyschnúť. Tieto časti je takisto možné nechať umýť v umývačke riadu.



Upozornenie:

Pri vyberaní a čistení nožovej jednotky mixéra alebo mlynčeka A⑤ a A⑫ dbajte na zvýšenú opatrosť, aby nedošlo k poraneniu. Ostrie nožovej jednotky A⑤ a A⑫ je ostré.

- Na čistenie vonkajšieho povrchu motorovej jednotky A⑦ použite handričku navlhčenú v slabom roztoku saponátového čistiaceho prípravku. Po aplikácii saponátu utrite povrch handričkou mierne navlhčenou v čistej vode a potom ho vytrite dosucha.
- Nikdy neponárajte motorovú jednotku A⑦ alebo sieťový kábel do vody alebo inej tekutiny. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte riedidlá alebo rozpušťadlá, príp. čistiace prostriedky spôsobujúce oter. Inak môže dôjsť k narušeniu povrchovej úpravy spotrebiča.

SKLADOVANIE

- Ak nebudete spotrebič používať, uložte ho na čisté, suché miesto mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napäťia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50/60 Hz
Menovitý príkon	250 W
Hlučnosť	87 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 87 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhladom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

SK

Stolný mixér

SBL 3271SS / SBL 3272RD

SK-12

Asztali mixer

Használati útmutató

HU



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót örizze meg, később is szüksége lehet rá.

Legalább a termékhiba felelőssége (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

HU-1

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	6
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	7
A KÉSZÜLÉK ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE	7
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	8
AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSA	9
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	10
TÁROLÁS	10
MŰSZAKI ADATOK	11
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	11
AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE	11

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ÓRIZZE MEG!

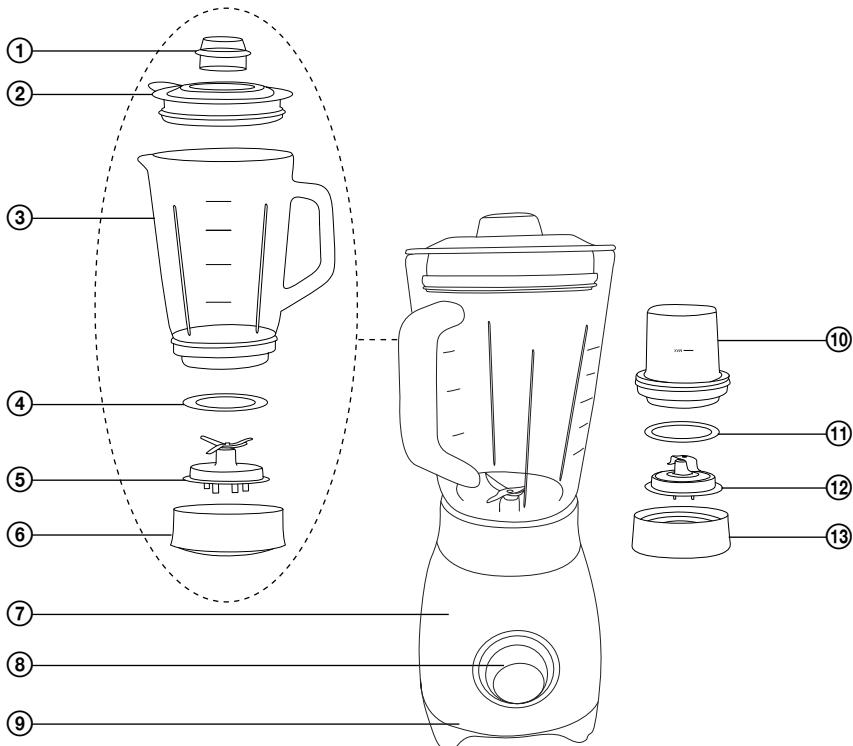
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, a készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét távol a gyerekektől.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készülékhez kizárolag csak a mellékelt tartozékokat használja.
- A készüléket kizárolag csak háztartásokban szabad használni, a család élelmiszerfogyasztásának megfelelő mennyiségi alapanyagok feldolgozására.
- A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A készüléket ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve a működő tűzhelyek közelébe. A készüléket ne helyezze az asztal szélére vagy nem stabil felületre. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és egyenes felületre helyezze le.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg a készülék helyes összeszereléséről.
- A mixelő edénybe nem szabad 50 °C-nál melegebb alapanyagokat beönten. A forró alapanyagokat előbb hűtse le.
- Ne üzemeltesse a készüléket 2 percnél hosszabb ideig. A következő bekapcsolás előtt várjon legalább 2 percet a készülék lehűlése érdekében. Ha kemény és nagyon sűrű alapanyagokat mixel össze, akkor 1 percnél hosszabb ideig ne üzemeltesse a készüléket.

- Üzemeltetés közben a mixelő edénybe ne nyúljon bele (illetve abba ne dugjon be tárgyakat: kést, villát, fakanalat stb.). Ellenkező esetben sérülés érheti, vagy a készülék meghibásodhat.
- Ha az élelmiszer alapanyagok rátapadnak a késekre vagy az edény falára, akkor a készüléket kapcsolja le („0” állás) és a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból. Várja meg a kések lefékeződését. Az edényt óvatosan vegye le a motoros egységről. A fedelel vegye ki és a kaparóval tisztítsa meg az edény falát és a késeket. A fedelel tegye vissza, majd az edényt szerelje vissza a motoros egységre. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz és folytassa a mixelést.
- A motoros egységet és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A kést óvatosan vegye ki a mixelő edényből vagy az aprító pohárból. A kés vágási sérülést okozhat. A kés éles, elvághatja a kezét.
- A készüléket üres állapotban ne kapcsolja be. A készülék helytelen használata a készülék élettartamának a lerövidülését okozhatja.
- A kések behelyezése és kivétele, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le („0” állás) és a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból.
- A mixelő edény vagy az aprító pohár motoros egységről való leszerelése előtt, a készüléket kapcsolja le, várja meg a kések lefékeződését és a hálózati vezetéket is húzza ki.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá éles vagy forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.

- A sérült hálózati vezetéket csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja.
- Amennyiben a készülék megsérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, akkor azt ne kapcsolja be.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelőssége és a garancia megszűnik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A. ábra



- | | |
|--|---|
| ① Belső fedél | ⑧ Fordulatszám szabályozó
Be- és kikapcsoló, valamint a fordulatszám fokozat bekapcsolását szolgálja.
P-0-1-2 (ímpulzus – kikapcsolva –
1. fokozat – 2. fokozat) |
| ② Nagy fedél (nyílással)
A nyílásban keresztül alapanyagokat lehet a mixelő edénybe adagolni. | ⑨ Csúszásgátló lábak |
| ③ 800 ml-es üveg mixelő edény | ⑩ 70 ml-es aprító pohár |
| ④ Tömítés (négpengés kés) | ⑪ Tömítés (kétpengés kés) |
| ⑤ Mixelő kés | ⑫ Aprító kés |
| ⑥ Menetes közdarab a mixelő edényhez | ⑬ Menetes közdarab az aprító pohárhoz |
| ⑦ Motoros egység | |



Megjegyzés:

Az 1 db pót tömítés a mixer tartozéka.

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készüléket és a tartozkait vegye ki a csomagolásból.
2. Az élelmiszerrel közvetlenül kapcsolatba kerülő részeket (belsı fedél A①, nagy fedél A②, mixelő edény A③, tömítés A④) és A⑪, kés A⑤ és A⑫, menetes közdarab A⑥ és A⑬, aprító pohár A⑩) mosogatószeres meleg vízben alaposan mosogassa el. Majd tiszta vizivel öblítse le és száritsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).



Figyelmeztetés!

A mixelő A⑥ és aprító kés A⑫ tisztítása közben legyen nagyon óvatos, a kések élesek. A kés A⑤ és A⑫ élei vágási sérülést okozhatnak.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a motoros egységet A⑦ kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek lefekeződését és a hálózati vezetékét is húzza ki.

1. A mixelő edény össze- és szétszerelése

- 1.1 A késre A⑨ tegye fel a tömítést A④. Ügyeljen arra, hogy a kés A⑥ teljes kerületén felüljön a tömítés A④.
- 1.2 A kést A⑤ a tömítéssel A④ együtt tegye a menetes közdarabba A⑥. Az így összeállított egységet alulról tegye a mixelő edényre A③. A menetes közdarabot A⑥ csavarozza a mixelő edényhez A⑩ (az óramutató járásával ellenkező irányba elforgatva, a közdarabot jól húzza meg).
- 1.3 A nagy fedél A② nyílásába dugja be a belsı feedet A① úgy, hogy a belsı fedél A① kerületén található nyelvek a nagy fedél A② hornyába kerüljenek. A belsı feedet A① az óramutató járásával azonos irányba fordítsa el, hogy megfelelően rögzüljön a nagy fedélben A②. A feedet természetesen csak az alapanyagok mixelő edénybe A⑨ való betöltése után tegye fel az edényre. A nagy feedet erősen nyomja le a mixelő edénybe A⑨. A fedél teljes kerületén úljön fel az edény felső szélére.
- 1.4 A mixelő edény szétszerelését fordított sorrendben hajtsa végre.

2. Az aprító pohár össze- és szétszerelése

- 2.1 Az aprító poharat A⑩ fenékkel lefelé tegye le az asztalra. A késre A⑫ tegye fel a tömítést A⑪. Ügyeljen arra, hogy a kés A⑪ teljes kerületén felüljön a tömítés A⑫.
- 2.2 A kést A⑫ a tömítéssel A⑪ tegye rá az aprító pohár A⑩ szájára úgy, hogy a kések a pohárban A⑩ legyenek. A kést A⑫ a pohárhoz A⑩ csavarozza hozzá, a menetes közdarab A⑬ elforgatásával (az óramutató járásával azonos irányba). Az így összeállított aprító poharat a menetes közdarabnál A⑩ megfogva állítsa fel.



Megjegyzés:

az alapanyagokat az aprító pohár A⑩ és a A⑫ kés összeszerelése előtt tegye a pohárba.

Ha nem szemes kávét darál, akkor az A⑫ kés helyett az A⑤ kést használja. A kés típusának a kiválasztásához „Az alapanyagok feldolgozása” fejezetben leírtak szerint járjon el.

- 2.3 Az aprító pohár szétszerelést fordított sorrendben hajtsa végre.

3. A mixelő edény és az aprító pohár felerősítése a motoros egységre

- 3.1 A motoros egységet A⑦ vízzsintes és sima, valamint száraz felületre helyezze le (pl. a konyhabútor munkalapjára). A motoros egységre A⑦ tegye fel az összeszerelt mixelő edényt vagy az aprító poharat, majd fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba egészen ütközésig. Az edény rögzül a motoros egységen A⑦. Ha a mixelő edény vagy az aprító pohár megfelelő módon van összeállítva és rögzítve a motoros egységen A⑦, akkor az edényt vagy a poharat nem lehet önállóan leemelni a motoros egységről A⑦.

**Figyelmeztetés!**

A biztonsági kapcsoló nem engedi bekapcsolni a készüléket, ha a mixelő edény vagy az aprító pohár nincs megfelelően felszerelve és rögzítve a motoros egységen A⑦.

- 3.2 A mixelő edény vagy az aprító pohár motoros egységről A⑦ való leszerelését ellenkező sorrendben hajtsa végre.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Az asztali mixer használata

- 1.1 A motoros egységet A⑦ kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
- 1.2 A mixert szerezje össze (lásd „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetet).
- 1.3 A mixelő edénybe A③ tegye be az élelmiszer alapanyagokat vagy öntse be a folyadékot (amelyeket mixelni kíván). A mixelő edényre A③ tegye fel a fedeleit (lásd „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetet).

**Megjegyzés:**

a mixelő edény A③ maximális kapacitása 800 ml. Javasoljuk, hogy a mixelő edénybe 600 ml-nél több alapanyagot ne tegyen be. Bizonyos alapanyagok a mixelés során habosodnak, ezért inkább fokozatosan adagolja az alapanyagokat az edénybe.

- 1.4 A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a fordulatszám szabályozó gombbal A⑧ állítsa be az 1. vagy 2. fordulatszám fokozatot. Az 1. fordulatszám fokozat alacsonyabb, a 2. fordulatszám fokozat magasabb fordulattal mixeli össze az alapanyagokat. Javasoljuk, hogy először alacsonyabb fokozatot állítsan be, az alapanyagok összekeveréséhez. Majd kapcsolja át a gombot 2. fokozatra. Mixelés közben az egyik kezével mindenkor fogja a nagy fedelét A②. Az impulzus fokozatot akkor használja, ha az alapanyagokat gyorsan és rövid ideig kívántja mixelni. Az impulzus fokozat bekapcsolásához a fordulatszám szabályozó gombot A⑧ fordítja a „P” jelre és rövid ideig tartsa itt. A fordulatszám szabályozó gomb A⑧ elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol „0” (kikapcsolva) állásba.

**Figyelmeztetés!**

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje legfeljebb 2 perc. Ennél hosszabb ideig ne működtesse a készüléket. Ezt követően a készüléket hagyja legalább 2 percig hűlni. Ha kemény és nagyon sűrű alapanyagokat mixel össze, akkor 1 percnél hosszabb ideig ne üzemeltesse a készüléket.

- 1.5 Mixelés közben, a mixelő edénybe A③ a nagy fedélen A② kerestüli, a belső fedél A① kivételével lehet további alapanyagokat vagy folyadékot adagni.
- 1.6 Ha az élelmiszer alapanyagok ráta padnában a készekre A⑤ vagy az edény A③ falára, akkor a készüléket kapcsolja le („0” állás) és a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból. Várja meg a késék A⑤ lefékeződését. Az edényt A⑦ óvatosan vegye le a motoros egységről. A fedeleit A② tegye vissza, majd az edényt szerelje vissza a motoros egységre A⑦. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz és folytassa a mixelést.
- 1.7 A használat után a fordulatszám szabályozó gombot A⑧ fordítja „0” állásba és a hálózati vezetéket is húzza ki. Várja meg a késék A⑤ lefékeződését, majd az edényt vegye le a motoros egységről A⑦. Az edény A③ faláról puha műanyag kaparóval húzza le a megkevert élelmiszert.
- 1.8 A készüléket szerezje szét (lásd „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetet), majd a tisztítás meg (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).

2. A aprító pohár használata

- 2.1 A motoros egységet A⑦ kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
- 2.2 Az aprító pohárba A⑩ tegye be az élelmiszer alapanyagokat (amelyeket mixelni vagy aprítani kíván). Adarálóval héj nélküli dióféléket, szemes kávéét, fűszereket stb. lehet darálni. A pohárba A⑩ legfeljebb csak a MAX jelleg tegyen darálandó vagy összekeverendő alapanyagot. A pohárba A⑩-ne töltösen be túl sok alapanyagot. A darálót 9. és 10. oldalon található, „Az alapanyagok feldolgozása” fejezetben leírtak szerint használja.

Asztali mixer

SBL 3271SS / SBL 3272RD

HU

- 2.3 Az összeállított aprító poharat „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetben leírtak szerint erősítse fel a motoros egységre A⑦.
- 2.4 A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a fordulatszám szabályozó gombbal A⑧ állítsa be az 1. vagy 2. fordulatszám fokozatot. Az 1. fordulatszám fokozat alacsonyabb, a 2. fordulatszám fokozat magasabb fordulattal mixeli össze az alapanyagokat. Javasoljuk, hogy először alacsonyabb fokozatot állítson be. Majd kapcsolja át a gombot 2. fokozatra. Az impulzus fokozatot akkor használja, ha az alapanyagokat gyorsan és rövid ideig kívánja mixálni. Az impulzus fokozat bekapsolásához a fordulatszám szabályozó gombot A⑨ fordítja a „P” jelre és rövid ideig tartsa itt. A fordulatszám szabályozó gomb A⑨ elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol „0” (kikapcsolva) állásba.



Figyelmeztetés!

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje legfeljebb 2 perc. Ennél hosszabb ideig ne működtesse a készüléket. Ezt követően a készüléket hagyja legalább 2 percig hűlni. Ha kemény alapanyagokat kíván darálni, akkor 1 percnél hosszabb ideig ne üzemeltesse a készüléket.

- 2.5 A használat után a fordulatszám szabályozó gombot A⑨ fordítja „0” állásba és a hálózati vezetéket is húzza ki. Várja meg a késsek A⑩ lefeksződését, majd az aprító poharat vegye le a motoros egységről A⑦.
- 2.6 Az aprító poharat mixert szerelje szét (lásd „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetet). Az edény A⑩ faláról puha müanyag kapároval húzza le a megkevert élelmiszeret. A tartozékokat tisztítása meg (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

3. Tippek és tanácsok a mixeléshez

- Az élelmiszer alapanyagokat (zöldség, gyümölcs stb.) 2–3 cm-es darabokra szeletelve tegye a mixelő edénybe A③.
- Nagyobb mennyiség feldolgozása esetén, az alapanyagokat több kisebb adagra szétosztva mixelje össze. Előbb csak kisebb adagot tegyen az edénybe, majd a nagy fedél A② nyílásán keresztül adagolja fokozatosan az alapanyagokat. Ezzel jobb lesz a mixelés eredménye, mintha az összes alapanyagot egyszerre tenné a mixelő edénybe A③. Az újabb adag hozzáadása előtt győződjön meg arról, hogy a mixelő edényben A③ az alapanyag mennyisége nem lépte-e túl a megengedett mennyiséget.
- Ha keményebb alapanyagokat folyadékokkal kíván összemixelni, akkor előbb a kemény alapanyagokat csak kisebb mennyiséggű folyadékkal mixelje össze. A maradék folyadékot a nagy fedél A② nyílásán keresztül fokozatosan az edénybe. Mixelés közben az egyik kezével minden fogja a nagy fedeleit A②.
- Sűrű alapanyagok (folyadékok) mixelése közben használja az impulzus funkciót, hogy az alapanyagok ne tapadjanak a késreket A⑤ (a kés forgását akár le is blokkolhatja). A mixert rövid bekapsolási intervallumokkal üzemeltesse.
- A jégkockákat a fagyastóból való kivétel után azonnal zúzza össze. A részben megolvad jégkockák ból nagy darab jégsomó keletkezik, amelyet már nem lehet a géppel összezújni.

AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSA

Asztali mixer (négypengés kés)

Alapanyag	Fordulatszám	Ajánlott mixelési idő
Feldarabolt gyümölcs vagy zöldség	1	30 másodperc
Bébiétel, főzelék	1	40 másodperc
Mártás, krém, páclé	1	30 másodperc
Smoothie és koktélok	2	40 másodperc
Levesek	2	30 másodperc
Jégkocka	P (impulzus fokozat)	–

Aprító (kétpengés kés)

Alapanyag	Fordulatszám	Ajánlott mixelési idő
Kávészemek	P (impulzus fokozat)	-

Daráló (négypengés kés)

Alapanyag	Fordulatszám	Ajánlott mixelési idő
Bors	2 + impulzus fokozat	30 s
Babérlevél	2 + impulzus fokozat	30 s
Kristálycuko	2 + impulzus fokozat	30 s
Szegfűbors	2 + impulzus fokozat	30 s
Fokhagyma	2 + impulzus fokozat	30 s
Dió, mogyoró (héj nélkül)	2 + impulzus fokozat	40 s

**Megjegyzés**

A fenti adatok és mixelési idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges mixelési idő függ az alapanyag méretétől és az elvárt mixelési konzisztenciától.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a kések lefékeződését és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
- A készüléket szerelje szét (lásd „A készülék össze- és szétszerelése” fejezetet). A mixelő edény és az aprító pohár alkatrészeit mosogatószeres meleg vízben alaposan mosogassa el. Az alkatrészeket tiszta vízzel öblítse le és száritsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). Ezek az alkatrészek mosogatógépen is elmoshatók.

**Figyelmeztetés!**

A mixelő A⑤ és aprító kés A⑫ tisztítása közben legyen nagyon óvatos, a kések élesek. A kés A⑤ és A⑫ élei vágási sérülést okozhatnak.

- A motoros egységet A⑦ mosogatószeres vízbe márrott és jól kicsavart ruhával törölje meg. A mosogatószeres vizet tiszta és puha, valamint száraz ruhával törölje le a készülék házárolt.
- A motoros egységet A⑦ és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártni tilos. A készülék tisztításához szerves oldószereket, hígítókat vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek a készüléken maradandó sérüléseket okozhatnak.

TÁROLÁS

- A készüléket használaton kívül száraz és tiszta helyen, gyerekeltől elzárva tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	250 W
Zajszint.....	87 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 87 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a jogá fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adjon le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMSÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmet, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adjon le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználódott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmsítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez.

A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen tájékoztatást ad.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

HU

Asztali mixer

SBL 3271SS / SBL 3272RD

HU-12

Blender kielichowy

Instrukcja obsługi

PL



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z urządzenia tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkowania. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.

Minimalnie w czasie trwania roszczeń z wadliwej realizacji, ewent. ustawowej gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

PL-1

SPIS TREŚCI

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	3
OPIS URZĄDZENIA	6
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	7
MONTAŻ I DEMONTAŻ URZĄDZENIA	7
OBSŁUGA URZĄDZENIA	8
SZYBKI PRZEWODNIK PRZERABIANIEM INGREDIENCJI.	9
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	10
MAGAZYNOWANIE	10
DANE TECHNICZNE	11
WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM	11
LIKwidacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych	11

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Z tego urządzenia nie wolno korzystać dzieciom ani nie wolno się im nim bawić. Urządzenie oraz przewód zasilający przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Używaj urządzenia wyłącznie razem z oryginalnymi akcesoriami dostarczanymi razem z nim.
- Urządzenie jest zaprojektowane i przeznaczone do przerobu zwykłej ilości żywności w gospodarstwie domowym.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie korzystaj z urządzenia w środowisku przemysłowym albo na zewnątrz!
- Nie odkładaj urządzenia na płytę elektryczną lub gazową ani nie kładź go w pobliżu nich, na skraju płyty roboczej ani na niestabilnym podłożu. Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, suchej powierzchni.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że zmontowane zostało poprawnie.
- Gorące ciecze lub żywność trzeba przed włożeniem do pojemnika do mikowania pozostawić ostygnąć przynajmniej do temperatury 50 °C.
- Nie pozostawiaj urządzenia pracować bez przerwy dłużej niż przez 2 minuty. Przed kolejnym uruchomieniem pozostaw go

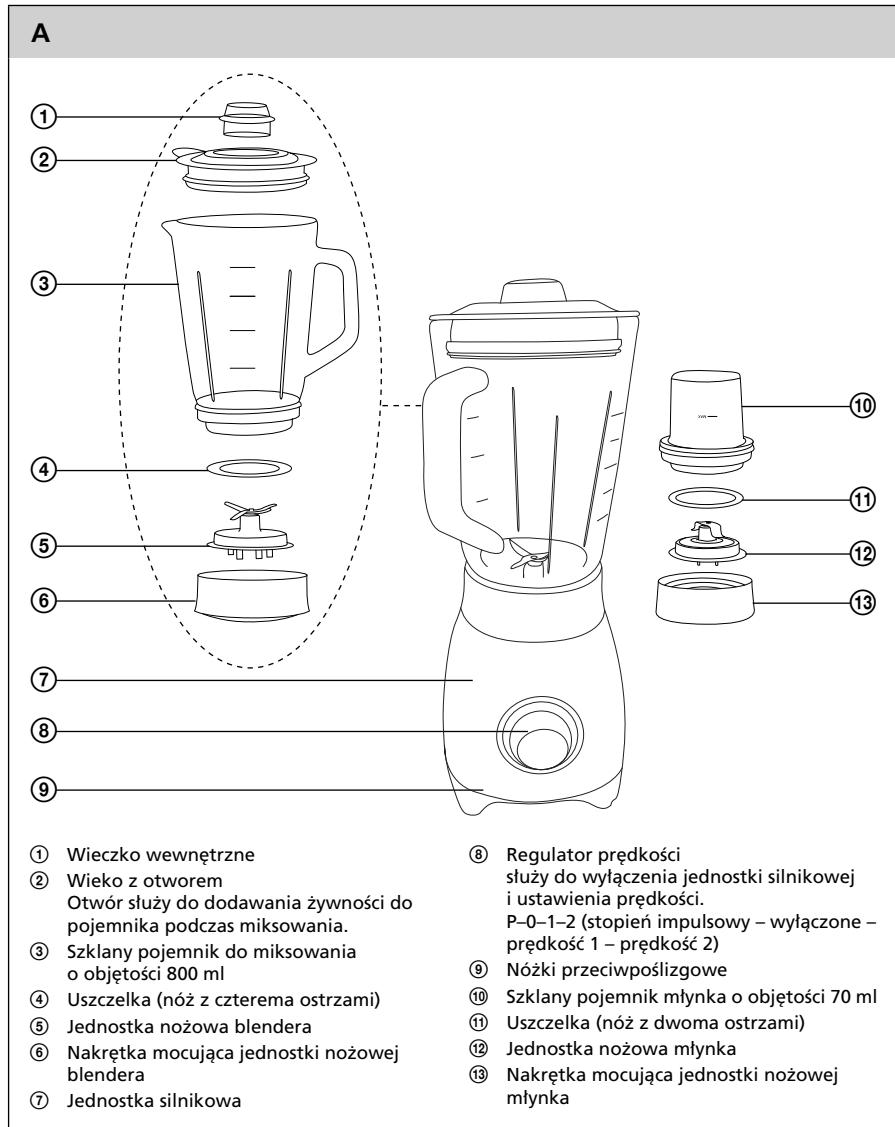
przynajmniej przez 2 minuty wystygnąć. Jeżeli przerabiasz twardze surowce lub bardzo gęste konsystencje, nie pracuj dłużej niż przez 1 minutę.

- Podczas mikowania nie wkładaj do pojemnika rąk albo przedmiotów, jakimi są np. nóż kuchenny, widelec albo warzącze. W odwrotnym przypadku może dojść do skałeczenia lub uszkodzenia urządzenia.
- Jeżeli surowce przyczepiają się do jednostki nożowej albo do ścian pojemnika, wyłącz urządzenie przekręceniem regulatora prędkości do pozycji 0 (wyłączone) i odłącz od gniazdka sieciowego. Upewnij się, że jednostka nożowa przestała się obracać. Pojemnik zdemontuj ostrożnie z jednostki silnikowej. Zdejmij wieko i plastikową ścierką wyczyść jednostkę nożową i ściany pojemnika. Załóż wieko i pojemnik przymocuj z powrotem do jednostki silnikowej. Kabel sieciowy podłącz do gniazdka i kontynuuj mikowanie.
- Jednostki silnikowej ani jego przewodu zasilającego nie zanurzaj w wodzie ani innej cieczy oraz nie myj go pod ciekającą wodą.
- Podczas manipulacji z jednostką silnikową, jej wyjmowania z pojemnika do mikowania lub młynka oraz podczas czyszczenia bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do skałeczenia. Ostrza jednostki silnikowej są ostre.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez obciążenia. Niepoprawne korzystanie z urządzenia może w negatywny sposób wpływać na jego trwałość.
- Urządzenie zawsze wyłącz przekręceniem regulatora do pozycji 0 (wyłączone) i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będące używane oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jego przemieszczaniem.
- Zanim zdejmiesz pojemnik do mikowania albo młynek z jednostki silnikowej, upewnij się, że jednostka silnikowa jest wyłączona od gniazdka sieciowego i zatrzymały się elementy obrotowe.
- Dbaj o to, by wtyczka przewodu sieciowego nie zetknęła się

z woda lub wilgocią. Na przewodzie zasilającym nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni.

- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za przewód sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłączaj ciągnąc za wtyczkę przewodu zasilającego.
- Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Z urządzeniem nie korzystaj, jeżeli nie działa poprawnie albo widoczne są znaki uszkodzenia.
- By uniknąć powstania niebezpiecznej sytuacji, nie naprawiaj ani nie przerabiaj sam urządzenia. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z gwarancji jakości.

OPIS URZĄDZENIA

**Uwaga:**

Częścią akcesoriów miksera jest 1 szt. uszczelki zapasowej.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie i jego wyposażenie z materiału opakowaniowego.
2. Wszystkie części (wieczko wewnętrzne A①, wieczko zewnętrzne A②, pojemnik do mikowania A③, uszczelkę A④ i A⑪, jednostkę nożową A⑤ i A⑫, nakrętkę mocującą A⑥ a A⑬, pojemnik młyńska A⑩), które są przeznaczone do kontaktu z żywnością dokładnie umyj wodą ze środkiem neutralnego środka do mycia naczyń. Następnie części te opłucz czystą wodą i dokładnie wytrzyj delikatną ścierką.



Ostrzeżenie:

Przed czyszczeniem jednostki nożowej miksera A⑤ i A⑫ bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do skałeczenia. Ostrza jednostki silnikowej A⑤ i A⑫ są ostre.

MONTAŻ I DEMONTAŻ URZĄDZENIA

- Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu urządzenia upewnij się, że jednostka silnikowa A⑦ jest wyłączona i odłączona od gniazdka napięcia el. I że części obrotowe nie poruszają się.

1. Montaż i demontaż pojemnika do mikowania.

- 1.1 Na jednostce do mikowania A⑨ założ uszczelkę A④. Dbaj o to, by uszczelka A④ dokładnie dosiadła na całym obwodzie do jednostki nożowej A⑤.
- 1.2 Jednostkę nożową A⑤ z uszczelką A④ włóż do nakrętki mocującej A⑥. Taki zestaw następnie załącz od dołu do pojemnika do mikowania A③. Nakrętkę A⑥ przyśrubuj do pojemnika do mikowania A③ w kierunku przeciw wskazówkom zegara i poprawnie ją dokręć.
- 1.3 Do otworu wieka A② włóż wieczko wewnętrzne A① tak, by językki po obwodzie wieczka A① wpadły do rowków w wieku A②. Wieczkiem A① przekrć w kierunku wskazówek zegara, by doszło do jego przymocowania do wieka A②. W taki sposób zmontowanym wiekiem zamknij pojemnik do mikowania A③, dopiero po włożeniu wszystkich surowców. Wieko trzeba poprawnie wtłoczyć w dół po całym obwodzie, by dobrze dosiadło do krawędzi pojemnika do mikowania A③.
- 1.4 Podczas demontażu pojemnika do mikowania postępuj w odwrotnej kolejności.

2. Montaż i demontaż młyńska

- 2.1 Pojemnik młyński A⑩ odwróć otworem do góry. Na jednostce nożowej A⑫ załącz uszczelkę A⑪. Dbaj o to, by uszczelka A⑪ dokładnie dosiadła na całym obwodzie do jednostki nożowej A⑫.
- 2.2 Jednostkę nożową A⑫ z uszczelką A⑪ włóż do otworu pojemnika A⑩ tak, by noże skierowane były do środka pojemnika A⑩. Jednostkę nożową A⑫ przymocuj do pojemnika A⑩ przyśrubowaniem nakrętki A⑬ w kierunku wskazówek zegara. Zmontowany młynek odwróć nakrętką A⑬ w dół.



Uwaga:

Surowce włóż do pojemnika A⑩ przedtem, zanim do niej przymocujesz jednostkę nożową A⑫.

Jeżeli przerabiasz będzieś inne surowce niż ziarnka kawy, zastosuj zamiast jednostki nożowej A⑫ jednostkę nożową A⑤. Dokładne instrukcje dot. wyboru poprawnego typu jednostki nożowej znaleźć można w rozdziale Szybki przewodnik przeróbką surowców.

- 2.3 Podczas demontażu młyńska postępuj w odwrotnej kolejności.

3. Przymocowanie pojemnika do mikowania i młyńska do jednostki silnikowej i ich zdejmowanie

- 3.1 Jednostkę silnikową A⑦ ustaw na równej i suchej powierzchni, na przykład płycie roboczej w kuchni. Na jednostce silnikowej A⑦ umieść zestaw pojemnika do mikowania lub młyńska i przekrć nim w kierunku wskazówek zegara aż do oporu, w celu jego przymocowania do jednostki silnikowej A⑦. Jeżeli zestaw pojemnika do mikowania lub młyńska przymocowany jest do jednostki silnikowej A⑦, nie można go samodzielnie podnieść z jednostki silnikowej A⑦.

**Ostrzeżenie:**

Bezpiecznik ochronny nie pozwala na uruchomienie urządzenia, jeżeli zestaw pojemnika do miksuowania albo młynka nie został poprawnie przymocowany do jednostki silnikowej A⑦.

- 3.2 Do zdejmowania pojemnika do miksuowania z jednostki silnikowej A⑦ wykonuj czynności w odwrotnej kolejności.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Obsługa blendera

- 1.1 Upewnij się, że jednostka silnikowa A⑦ jest wyłączona i odłączona od gniazdka sieciowego.
- 1.2 Blender zmontuj według instrukcji podanych w rozdziale Montaż i demontaż urządzenia.
- 1.3 Do pojemnika do miksuowania A③ włóż surowce albo nalej płyny, które chcesz miksuwać. Pojemnik A③ zamknij wiekiem według instrukcji podanych w rozdziale Montaż i demontaż urządzenia.

**Uwaga:**

Maksymalna objętość pojemnika do miksuowania A③ wynosi 800 ml. Pojemnika do miksuowania nie zalecamy napełniać większą ilością cieczy niż 600 ml. Niektóre cieczy zwiększają objętość podczas miksuowania i dlatego lepsze jest ich przerabianie w mniejszych dawkach.

- 1.4 Przewód sieciowy podłącz do gniazdka napięcia el. i regulatorem prędkości A⑧ ustaw wymagany stopień prędkości 1 albo 2. Stopień 1 odpowiada niższej prędkości i stopień 2 wyższej prędkości. Najpierw zalecamy ustawić niższą prędkość, by surowce przemieszały się. Potem możesz podnieść prędkość na stopień 2. Podczas miksuowania zawsze przytrzymuj wieko A② od góry jedną ręką. Stopień impulsowy zalecamy stosować, kiedy chcesz miksuwać surowce tylko przez krótki czas. Do uruchomienia stopnia impulsowego przekręć regulator A⑧ do pozycji „P” i trzymaj go w tej pozycji przez krótki czas. Kiedy regulator A⑧ zluzujesz, automatycznie wróci do pozycji 0 (wyłączone).

**Ostrzeżenie:**

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia wynosi 2 minuty. Nie zostawiaj urządzenia włączonego dłużej, niż zostało podane powyżej. Potem pozostaw urządzenie przez 2 minuty wystygnąć. Podczas przeróbki twardych surowców lub bardzo gęstych konsystencji, nie pracuj dłużej niż przez 1 minutę.

- 1.5 Surowce lub cieczę możesz dodawać do pojemnika A③ podczas miksuowania poprzez otwór w wieku A② po wyjęciu wieczka wewnętrznego A①.
- 1.6 Jeżeli surowce przyczepią się do jednostki nożowej A⑤ albo do ścian pojemnika A③, wyłącz urządzenie przekręceniem regulatora prędkości do pozycji 0 (wyłączone) i odłącz od gniazdka sieciowego. Upewnij się, że jednostka nożowa A⑤ przestała się obracać. Pojemnik zdementuj ostrożnie z jednostki silnikowej A⑦. Zdejmij wieko A② i plastikową ścierkę wyczyść jednostkę nożową A⑤ i ściany pojemnika A③. Załóż wieko A② i pojemnik przymocuj z powrotem do jednostki silnikowej A⑦. Kabel sieciowy podłącz do gniazdka i kontynuuj miksuwanie.
- 1.7 Po zakończeniu eksploatacji ustaw regulator A⑧ w pozycji 0 (wyłączone) i odłącz przewód sieciowy od gniazdka napięcia el. Upewnij się, że jednostka nożowa A⑤ przestała się obracać i zdejmij pojemnik z jednostki silnikowej A⑦. Do usunięcia surowców z pojemnika A③ użyj miękkiej plastikowej ścierki.
- 1.8 Pojemnik zdementuj według instrukcji podanych w rozdziale Montaż i demontaż urządzenia i następnie wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.

2. Obsługa młynka

- 2.1 Upewnij się, że jednostka silnikowa A⑦ jest wyłączona i odłączona od gniazdka sieciowego.
- 2.2 Dopojemnikamłynką A⑩ włóżsurowce,którechceszmiksować.Młyneknadajesiędomiksowaniaorzeszków (pozbawionych skorupek), ziarn kawy, przypraw itd. Maksymalna objętość surowców, które można włóżyć do pojemnika A⑩ wyznaczona jest ryską MAX. Pojemnika A⑩ nie napełniaj większą ilością surowców. Podczas stosowania młynku postępować zgodnie z instrukcjami w szybkim przewodniku do przeróbki surowców na stronie 9 i 10.

Blender kielichowy

SBL 3271SS / SBL 3272RD

PL

- 2.3 Młynek zmontuj i przymocuj do jednostki silnikowej A⑦ według instrukcji podanych w rozdziale Montaż i demontaż urządzenia.
- 2.4 Przewód sieciowy podłącz do gniazdku napięcia el. i regulatorem prędkości A⑧ ustaw wymagany stopień prędkości 1 albo 2. Stopień 1 odpowiada niższej prędkości i stopień 2 wyższej prędkości. Najpierw zalecamy ustawienie niższej prędkości. Potem możesz podnieść prędkość na stopień 2. Stopień impulsowy zalecamy stosować, kiedy chcesz miksuwać surowce tylko przez krótki czas. Do uruchomienia stopnia impulsowego przekręć regulator A⑧ do pozycji „P” i trzymaj go w tej pozycji przez krótki czas. Kiedy regulator A⑧ złuzujesz, automatycznie wróci do pozycji 0 (wyłączone).



Ostrzeżenie:

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia wynosi 2 minuty. Nie zostawiaj urządzenie włączone dłużej, niż zostało podane powyżej. Potem pozostaw urządzenie przez 2 minuty wystygnąć. Podczas przeróbki twardych surowców nie pracuj dłużej niż przez 1 minutę.

- 2.5 Po zakończeniu eksploatacji ustaw regulator A⑧ w pozycji 0 (wyłączone) i odłącz przewód sieciowy od gniazdku napięcia el. Upewnij się, że jednostka nożowa młynka A⑩ przestała się obracać i zdejmij pojemnik z jednostki silnikowej A⑦.
- 2.6 Młynek zdementuj według instrukcji podanych w rozdziale Montaż i demontaż urządzenia. Do usunięcia surowców z pojemnika A⑩ użyj miękkiej plastikowej ściernki. Wszystkie zastosowane części następnie wyczyść zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.

3. Zalecenia i rady dot. mikowania

- Surowce stałej konsystencji, jakimi są np. owoce lub warzywa, najpierw pokrój na mniejsze kawałki o wielkości mniej więcej 2 do 3 cm i dopiero potem włóż do pojemnika do mikowania A③.
- Większą ilość ingrediencji zalecamy podzielić do kilku mniejszych dawek. Najpierw miksuje jedną dawkę i kolejne podczas mikowania stopniowo dodawaj otworem w wieku zewnętrznym A②. W ten sposób osiągniesz lepszych wyników, niż kiedy wkładasz wszystkie ingredencje jednocześnie do pojemnika do mikowania A③. Przed dodaniem każdej kolejnej dawki upewnij się, że nie dojdzie do przekroczenia maksymalnej objętości pojemnika do mikowania A③.
- Jeżeli nie potrzebujesz przerabiać surowców o stałej konsystencji jednocześnie z cieczami, zalecamy najpierw zmiksować stałe surowce z mniejszą ilością cieczy. Resztę surowców potem stopniowo dodawaj podczas mikowania otworem w wieku zewnętrznym A②. Podczas mikowania zawsze przytrzymuj wieko A② od góry jedną ręką.
- Podczas mikowania bardzo gęstych cieczy zalecamy stosowanie stopnia impulsowego, by nie dochodziło do zacinania jednostki nożowej A⑤. Mikser uruchamiaj ponownie w krótkich odstępach czasu.
- Kostki lodu należy przerabiać natychmiast po wyjęciu z zamrażalnika. Kiedy tylko lód zacznie topnieć, kostki połączą się i nie będzie ich można miksuwać.

SZYBKI PRZEWODNIK PRZERABIANIEM INGREDIENCJI

Blender kielichowy (nóż z czterema ostrzami)

Ingredencje	Wybór prędkości	Zalecany czas mikowania
Owoce, warzywa pokrojone na mniejsze kawałki	1	30 s
Pokarmy dla niemowląt, dodatki	1	40 s
Pasty, dressingi, marynaty	1	30 s
Smoothie i koktajle	2	40 s
Zupy	2	30 s
Kostki lodu	P (stopień impulsowy)	-

Blender kielichowy

SBL 3271SS / SBL 3272RD

Młynek (nóż z dwoma ostrzami)

Ingrediente	Wybór prędkości	Zalecany czas mikowania
Ziarnka kawy	P (stopień impulsowy)	–

Młynek (nóż z czterema ostrzami)

Ingrediente	Wybór prędkości	Zalecany czas mikowania
Pieprz	2 + stopień impulsowy	30 s
Listek laurowy	2 + stopień impulsowy	30 s
Cukier kryształ	2 + stopień impulsowy	30 s
Ziele angielskie	2 + stopień impulsowy	30 s
Czosnek	2 + stopień impulsowy	30 s
Orzechy (pozbawione skorupki)	2 + stopień impulsowy	40 s



Uwaga:

Powyżej podane czasy przerabiania surowców są tylko orientacyjne. Rzeczywisty czas mikowania zależy od wielkości surowców, ich ilości i wymaganej konsystencji końcowej.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego i części obrotowe się zatrzymała.
- Zestaw pojemnika do mikowania albo młynka zdemontuj według instrukcji podanych w rozdziale Zestawienie i demontaż urządzenia. Poszczególne części zestawu pojemnika do mikowania lub młynka dokładnie umyj ciepłą wodą z zastosowaniem neutralnego środka do mycia naczyń. Następnie oplucz je pod czystą cieknącą wodą i dokładnie wytrzyj do sucha delikatną śliczką lub pozostaw je swobodnie uschnąć. Części te można również umyć w zmywarce do naczyń.



Ostrzeżenie:

Podczas wyjmowania i czyszczenia jednostki nożowej miksera lub młynka A⑤ i A⑫ bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do skałeczenia. Ostrza jednostki silnikowej A⑤ i A⑫ są ostre.

- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznej jednostki silnikowej A⑦ zastosuj szmatki nawilżonej w słabym roztworze środka czyszczącego. Po aplikacji saponatu wytrzyj powierzchnię szmatką lekko zwilżoną w czystej wodzie i następnie wytrzyj go do sucha.
- Nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej A⑦ albo przewodu zasilającego w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia urządzenia nie stosuj rozcieńczalników lub rozpuszczalników, ewent. środków czyszczących powodujących ścieranie. W odwrotnym przypadku może dojść do naruszenia wykończenia powierzchni urządzenia.

MAGAZYNOWANIE

- Jeżeli nie będziesz korzystał z urządzenia przechowuj go w czystym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Blender kielichowy

SBL 3271SS / SBL 3272RD

PL

DANE TECHNICZNE

Znamionowy zakres napięcia	220–240 V
Częstotliwość nominalna.....	50/60 Hz
Nominalny pobór mocy	250 W
Hałas.....	87 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 87 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKwidacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swoje wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidację niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wypływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unią Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.

PL

Blender kielichowy

SBL 3271SS / SBL 3272RD

PL-12

Настольный миксер

Руководство по эксплуатации

RU



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.

Как минимум в течение действия гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригиналную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригиналную коробку.

RU-1

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА.....	6
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	7
СБОРКА И РАЗБОРКА ЭЛЕКТРОПРИБОРА.....	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	8
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ	9
ЧИСТКА И УХОД.....	10
ХРАНЕНИЕ	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	11
УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ	11
УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ.....	11

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Прибор и шнур питания храните в не доступном для детей месте.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
- Прибор предназначен и сконструирован для обработки обычного количества пищевых продуктов в бытовых условиях.
- Не используйте электроприбор для иных целей, кроме как по назначению.
- Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Не ставьте электроприбор на электрическую или газовую плиту или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Перед тем, как использовать электроприбор, убедитесь, что он правильно собран.
- Перед добавлением в чашу миксера горячих жидкостей либо продуктов необходимо охладить их по крайней мере до 50 °C.
- Не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 2 минут. Перед повторным включением подождите не менее 2 минут. Если в миксере измельчаются твердые продукты или жидкости очень густой консистенции, не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 1 минуты.

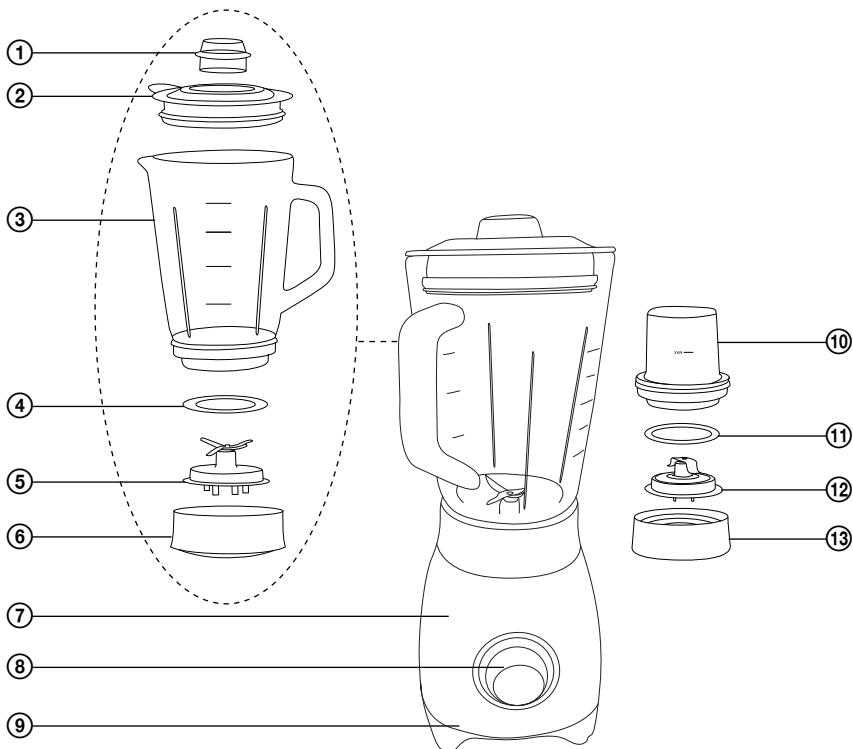
- Не вкладывайте руку либо предметы (напр., кухонный нож, вилку или мешалку) в чашу работающего миксера. Это может привести к травме или повреждению прибора.
- Если ингредиенты намотались на нож или прилипли к стенкам чаши, выключите прибор, установив регулятор скорости в положение 0 (выключено) и отсоедините провод от эл. розетки. Убедитесь, что ножевая установка перестала крутиться. Осторожно демонтируйте чашу с блока двигателя. Снимите крышку и вычистите нож и стены чаши пластиковым шпателем. Прихлопните крышку и снова присоедините чашу к блоку двигателя. Подключите прибор к розетке и продолжайте измельчение.
- Не погружайте блок двигателя и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Чтобы избежать травм, соблюдайте особую осторожность с ножом при изъятии его из чаши миксера или блендера либо при чистке. Лезвие ножа является острым.
- Не включайте электроприбор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Всегда выключайте прибор переводом регулятора скорости в положение 0 и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, заменой запчастей, перед чисткой или переноской.
- Перед тем, как снять чашу либо блендер с блока двигателя, убедитесь, что блок двигателя выключен и отсоединен от розетки и вращающиеся части остановлены.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не соприкасалась с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.

- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.
- Не используйте прибор, если он поврежден либо проявляет признаки повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Любой ремонт проводите в профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

Настольный миксер

SBL 3271SS / SBL 3272RD

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A

- | | |
|---|--|
| ① Внутренняя крышка | ⑧ Регулятор скорости |
| ② Крышка с отверстием
Отверстие служит для добавления продуктов
в чашу во время замеса. | выключает блок двигателя и переключает
скорости.
Р-0-1-2 (передача пульсов – выключено –
скорость 1 – скорость 2) |
| ③ Стеклянная чаша емкостью 800 мл | ⑨ Нескользящие ножки |
| ④ Прокладка | ⑩ Стеклянная чаша емкостью 70 мл |
| ⑤ Нож миксера (нож с четырьмя лезвиями) | ⑪ Прокладка |
| ⑥ Контргайка для ножа миксера | ⑫ Нож блендера (нож с двумя лезвиями) |
| ⑦ Блок двигателя | ⑬ Контргайка для ножа блендера |


Примечание:

В комплект миксера входит 1 запасная прокладка.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковки.
- Все детали (внутреннюю крышку A①, внешнюю крышку A②, чашу миксера A③, прокладку A④ и A⑪, нож A⑤ и A⑯, контргайку A⑥ и A⑯, блендер A⑩), которые соприкасались с продуктами, тщательно вымойте в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Затем сполосните их чистой водой и тщательно насухо вытрите мягким полотенцем.



Предупреждение:

Промывая лезвия ножей от миксера и блендера A⑤ и A⑯, соблюдайте повышенную осторожность во избежание травм. Лезвие ножа A⑤ и A⑯ является острым.

СБОРКА И РАЗБОРКА ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Перед сборкой и разборкой электроприбора, убедитесь, что блок двигателя A⑦ выключен и отсоединен от эл. розетки и вращающие части не находятся в движении.

1. Сборка и разборка чаши миксера

- Насадите на ножевую установку A⑤ прокладку A④. Следите за тем, чтобы прокладка A④ должным образом прилегала ножевой установке по всей окружности A⑤.
- Ножевую установку A⑤ с прокладкой A④ вставьте в контргайку A⑥. Затем эту конструкцию прикрепите снизу к чаше миксера A③. Контргайку A⑥ прикрутите к чаше миксера A③ против часовой стрелки и должным образом затяните.
- В отверстие крышки A② вставьте внутреннюю крышку A① таким образом, чтобы язычки на окружности крышки A① встали в пазы крышки A②. Поверните крышкой A① по часовой стрелке до ее полного закрепления A②. Собранной таким образом крышкой закройте чашу миксера A③, заполненную необходимыми ингредиентами. Необходимо как следует надавить на крышку по всему периметру, чтобы она хорошо прилегала к чаше миксера A③.
- Разборку чаши миксера производите в обратной последовательности.

2. Сборка и разборка блендера

- Блендер A⑩ переверните крышкой вверх. Насадите на ножевую установку A⑯ прокладку A④. Следите за тем, чтобы прокладка A④ должным образом прилегала ножевой установке по всей окружности A⑯.
- Ножевую установку A⑯ с прокладкой A⑪ вставьте в отверстие чаши A⑩ таким образом, чтобы лезвия были направлены внутрь чаши A⑩. Ножевую установку A⑯ прикрепите к чаше A⑩ при помощи контргайки A⑯ по часовой стрелке. Собранный блендер переверните контргайкой A⑯ вниз.



Примечание:

Складывайте продукты в чашу A⑩ перед тем, как прикрепите к ней ножевую установку A⑯.

Если, кроме кофейных зерен, вы перемалываете другие продукты, используйте для них вместо ножа A⑯ нож A⑤. Подробную инструкцию по выбору правильного типа ножа можно найти в разделе «Экспресс-инструкция по переработке ингредиентов»..

- Разборку блендера производите в обратной последовательности.

3. Прикрепление чаши миксера и блендера к блоку двигателя и их демонтаж

- Поставьте блок двигателя A⑦ на ровную, сухую и устойчивую поверхность, например, на кухонную столешницу. Поставьте на блок двигателя A⑦ собранную конструкцию чаши миксера или блендера и поверните ее по часовой стрелке до упора, пока чаша не закрепится на блоке двигателя A⑦. Если конструкция чаши миксера либо блендера правильно закреплена на блоке двигателя A⑦, то ее невозможно самостоятельно снять с блока двигателя A⑦.

Настольный миксер

SBL 3271SS / SBL 3272RD



Предупреждение:

Предохранитель не позволит прибору включиться, если конструкция чаши миксера или блендера неправильно закреплена на блоке двигателя A⑦.

- 3.2 Демонтаж чаши миксера или блендера с блока двигателя A⑦ производите в обратной последовательности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Применение настольного миксера

- 1.1 Убедитесь, что блок двигателя A⑦ выключен и отсоединен от электрической розетки.
- 1.2 Соберите миксер согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора».
- 1.3 В чашу миксера A③ положите продукты, которые хотите взбить, либо налейте жидкость, Чашу A③ закройте крышкой согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора».



Примечание:

Максимальный объем чаши миксера A③ – 800 мл. Не рекомендуется заполнять чашу миксера жидкостью более 600 мл. Некоторые жидкости во время взбивания увеличиваются в объеме, поэтому лучше всего постепенно перемешивать их в небольших дозах.

- 1.4 Сетевой кабель присоедините к розетке эл. напряжения и при помощи регулятора скорости A⑧ установите желаемую скорость – 1 либо 2. 1 уровень соответствует низкой скорости, 2 уровень – высокой скорости. Рекомендуем сначала устанавливать низкую скорость, чтобы ингредиенты смешались. Потом можно увеличить скорость до 2 уровня. Во время взбивания одной рукой всегда придерживайте сверху крышку A②. Импульсный режим целесообразно использовать, когда хотите быстро смешать продукты. Для запуска импульсного режима поверните регулятор A⑧ в положение «Р» и короткое время удерживайте регулятор. Когда вы отпустите регулятор A⑧, миксер автоматически вернется в положение 0 (выключено).



Предупреждение:

Максимальное время работы электроприбора составляет 2 минут. Не оставляйте устройство включенным дольше указанного времени. Затем дайте ему остыть 2 минуты. Если в миксере измельчаются твердые продукты или жидкости очень густой консистенции, не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 1 минуты.

- 1.5 В процессе смешивания вы можете добавлять в чашу A③ продукты или жидкость через отверстие в крышке A② после того, как снимите внутреннюю крышку A①.
- 1.6 Если ингредиенты намотались на нож A⑤ или прилипли к стенкам чаши A③, выключите прибор, установив регулятор скорости в положение 0 (выключено), и отсоедините провод от эл. розетки. Убедитесь, что ножевая установка A⑤ перестала крутиться. Осторожно демонтируйте чашу с блока двигателя A⑦. Снимите крышку A② и вычистите нож A⑤ и стены чаши пластиковым шпателем A⑨. Прихлопните крышку A② и снова присоедините чашу к блоку двигателя A⑦. Подключите прибор к розетке и продолжайте измельчение.
- 1.7 После окончания работы установите регулятор скорости A⑧ в положение 0 (выключено) и отключите сетевой кабель от электрической розетки. Убедитесь в том, что нож A⑤ перестал вращаться, и снимите чашу с блока двигателя A⑦. Для удаления продуктов из чаши A③ используйте мягкую пластмассовую лопатку.
- 1.8 Разберите чашу согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора» и очистите миксер по инструкции, приведенной в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

2. Применение блендера

- 2.1 Убедитесь, что блок двигателя A⑦ выключен и отсоединен от электрической розетки.
- 2.2 В чашу блендера A⑩ положите продукты, которые хотите смолоть. Блендер можно использовать для перемалывания орехов (очищенных от скорлупы), кофейных зерен, пряностей и пр. Максимальное количество продуктов, которое можно поместить в чашу A⑩, отмечено линией MAX. Не заполняйте чашу A⑩ большим количеством продуктов.

Используя кофемолку, руководствуйтесь указаниями экспресс-инструкции по обработке продуктов на странице 9 и 10.

- 2.3 Соберите блендер и установите его на блок двигателя А⑦ согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора».
- 2.4 Сетевой кабель присоедините к розетке эл. напряжения и при помощи регулятора скорости А⑧ установите желаемую скорость – 1 либо 2. 1 уровень соответствует низкой скорости, 2 уровень – высокой скорости. Рекомендуем сначала установить низкую скорость. Потом можно увеличить скорость до 2 уровня. Импульсный режим целесообразно использовать, когда хотите быстро смешать продукты. Для запуска импульсного режима поверните регулятор А⑧ в положение «» и короткое время удерживайте регулятор. Когда вы отпустите регулятор А⑧, миксер автоматически вернется в положение 0 (выключено).

**Предупреждение:**

Максимальное время работы электроприбора составляет 2 минуты. Не оставляйте устройство включенным дольше указанного времени. Затем дайте ему остыть 2 минуты. Если измельчаются твердые продукты, непрерывная работа блендера не должна превышать 1 минуту.

- 2.5 После окончания работы установите регулятор скорости А⑧ в положение 0 (выключено) и отключите сетевой кабель от электрической розетки. Убедитесь в том, что нож блендера А⑩ перестал крутиться, затем снимите чашу с блока двигателя А⑦.
- 2.6 Разберите блендер согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора». Для удаления продуктов из чаши А⑩ используйте мягкую пластмассовую лопатку. Очистите все его съемные части согласно инструкции, изложенной в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

3. Советы и рекомендации по смешиванию

- Твердые продукты, напр. фрукты и овощи, предварительно разрежьте на небольшие части примерно по 2–3 см, и только потом положите их в чашу миксера А③.
- Большое количество ингредиентов лучше всего разрезать на еще меньшие кусочки. Сначала обработайте одну порцию и постепенно в процессе перемешивания добавляйте другие порции через отверстие во внешней крышки А②. Таким образом вы достигнете лучших результатов, чем если бы все ингредиенты смешивались сразу в чаше А③. Перед добавлением очередной порции убедитесь, чтобы не было превышено максимальное количество продуктов в чаше А③.
- Если вам необходимо измельчить твердые продукты вместе с жидкостью, рекомендуем прежде всего обработать твердые продукты с небольшим количеством жидкости. Постепенно в процессе размешивания добавляйте оставшуюся жидкость через отверстие во внешней крышки А②. Во время работы миксера одной рукой всегда придерживайте сверху крышку А②.
- Для размешивания очень густой жидкости рекомендуем включать импульсный режим, чтобы избежать застревания ножа А⑤. Повторно включайте миксер через короткие промежутки времени.
- Кубики льда необходимо измельчать сразу же после морозилки. Как только лед начнет таять, кубики слипнутся между собой и их невозможно будет измельчить.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ**Настольный миксер (нож с четырьмя лезвиями)**

Продукты	Выбор скорости	Рекомендуемое время измельчения
Фрукты, овощи, нарезанные на мелкие кусочки	1	30 с
Детское питание, гарнир	1	40 с
Пасты, соусы, маринады	1	30 с
Смузи и коктейли	2	40 с
Супы	2	30 с
Кубики льда	P (импульсный режим)	–

Блендер (нож с двумя лезвиями)

Настольный миксер

SBL 3271SS / SBL 3272RD

Продукты	Выбор скорости	Рекомендуемое время измельчения
Кофейные зерна	P (импульсный режим)	–
Блендер (нож с четырьмя лезвиями)		
Продукты	Выбор скорости	Рекомендуемое время измельчения
Перец	2 + импульсный режим	30 с
Лавровый лист	2 + импульсный режим	30 с
Сахар-песок	2 + импульсный режим	30 с
Душистый перец	2 + импульсный режим	30 с
Чеснок	2 + импульсный режим	30 с
Орехи (очищенные от скорлупы)	2 + импульсный режим	40 с



Примечание:

Вышеуказанное время измельчения продуктов приведено только ориентировочно. Настоящее время измельчения зависит от размера продуктов, их количества и желаемой консистенции на выходе.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети, а вращающиеся части остановились.
- Разберите чашу миксера или блендера согласно инструкции, приведенной в разделе «Сборка и разборка электроприбора». Отдельные части чаши миксера либо блендера тщательно вымойте теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства. Затем сполосните их под чистой проточной водой и насухо вытряхните мягким полотенцем либо дайте просохнуть. Эти детали миксера можно мыть в посудомоечной машине.



Предупреждение:

Промывая лезвия ножей от миксера и блендера A⑤ и A⑫, соблюдайте повышенную осторожность во избежание травм. Лезвие ножа A⑤ и A⑫ является острым.

- Для чистки внешней поверхности блока двигателя A⑦ используйте тряпочку, пропитанную слабым раствором моющего средства. После применения моющего средства протрите поверхность влажным полотенцем, затем вытряхните насухо.
- Никогда не погружайте блок двигателя A⑦ или его сетевой кабель в воду или другие жидкости. Не используйте для чистки разбавители, растворители или абразивные чистящие средства. Это может испортить лакокрасочное покрытие прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступном для детей месте.

Настольный миксер

SBL 3271SS / SBL 3272RD

RU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальный диапазон напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная мощность	250 Вт
Уровень шума	87 дБ(А)

Заявленный уровень шума данного прибора составляет 87 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал отправьте на свалку бытового мусора.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора мусора. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив EC, которые к нему относятся.

RU

Настольный миксер

SBL 3271SS / SBL 3272RD

RU-12

Plaktuvas

Naudotojo vadovas

LT



SENCOR®

SBL 3271SS

SBL 3272RD

Prieš pradėdami naudoti šį būtinį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą net ir tuo atveju, jeigu anksčiau jau esate susipažinę su panašaus tipo būtiniais prietaisais. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje vietoje, kurioje ateityje galėtumėte ji lengvai peržiūrėti.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotės dėžę, pakuotės medžiagas, pirkimo kvitą ir pardavėjo atsakomybės pareiškimą bei garantijos kortelę bent tokį laikotarpį, kuriuo galima kreiptis į gamintoją dėl nepatenkinamos kokybės ar veikimo. Jei prietaisą pervezate, rekomenduojame ji supakuoti į originalią gamintojo pakuotę.

LT-1



Plaktuvas

SBL 3271SS / SBL 3272RD

TURINYS

SVARBIOS SAUGOS TAISYKLĖS	3
PRIETAISO APRAŠYMAS	5
PRIEŠ NAUDODJANT PIRMĄ KARTĄ	6
PRIETAISO SURINKIMAS IR IŠARDYMAS	6
PRIETAISO VALDYMAS	7
TRUMPASIS INGREDIENTŲ APDOROJIMO VADOVAS	8
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	9
LAIKYMAS	9
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	10
NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJUSI SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU	10
PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAIŠŲ ŠALINIMAS	10

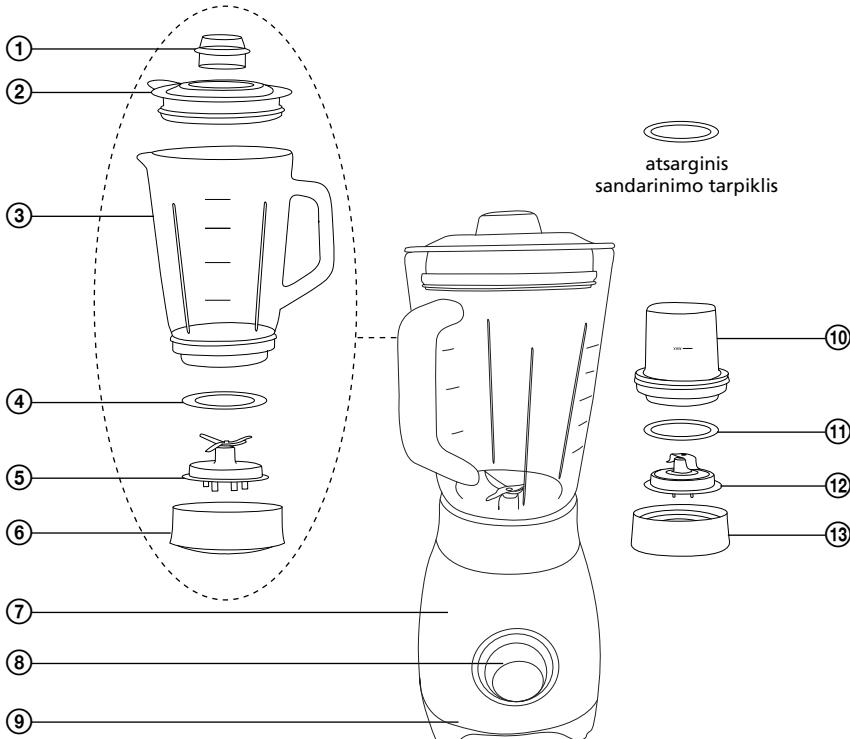
SVARBIOS SAUGOS TAISYKLĖS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.

- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys psichinj, jutiminj ar protinj neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojas.
- Neleiskite prietaisu naudotis ar su juo žaisti vaikams. Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, įsitikinkite, ar ant gaminio etiketės nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
- Naudokite šį prietaisą tik su pateiktais originaliais priedais.
- Prietaisas yra skirtas apdoroti standartinj maisto kiekj namuose.
- Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus numatytaj paskirtj.
- Nenaudokite prietaiso pramoninéje aplinkoje arba lauke.
- Nedékite prietaiso ant elektrinés ar dujinés viryklés, arba prie jos, taip pat ant stalo krašto arba ant nestabilaus paviršiaus. Prietaisą statykite tik ant lygaus, sauso ir stabilaus paviršiaus.
- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, kad jis būtų sumontuotas teisingai.
- Prieš pilant karštus skysčius arba maisto produktus į plakimo indą, reikia palaukti, kol jie atvés iki 50 °C.
- Neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau nei 2 minutes. Prieš vél įjungdami leiskite Jame bent 2 minučių atvēsti. Apdorodami kietus maisto produktus arba labai tirštus skysčius, neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau nei 1 minutę.
- Nekiškite rankų ar tokij daiktų kaip šakutės, peiliai ar medinės mentelės į plakimo indą, kol prietaisas veikia. Antraip galite susižaloti arba sugadinti prietaisą.
- Jei prie plakimo indo vidinės pusės limpa maišomas maistas, išjunkite prietaisą, pasukę ratuką į 0 (išjungimo) padėtį, ir atjunkite jį nuo elektros tinklo lizdo. Patikrinkite, ar peilis

nesisuka. Atsargiai nuimkite plakimo indą nuo variklio bloko. Nuimkite dangtelį ir plastikine mentele nuvalykite peilį bei plakimo indo sieneles. Vėl uždenkite dangtelį ir uždékite plakimo indą ant variklio bloko. Ijunkite maitinimo laidą kištuką į elektros lizdą ir toliau plakite.

- Nemerkitė variklio bloko ir jo maitinimo laidą į vandenį ar kokį nors kitą skystį ir neplaukite šių dalių po tekančiu vandeniu.
- Tvarkydami peilį, išimdami jį iš plakimo indo arba trintuvo ir jį plaudami, būkite labai atsargūs, kad nesusižalotumėte. Peiliai yra aštrūs.
- Nejunkite prietaiso, kai jis tuščias. Neteisingai naudojant prietaisą, jis veiks trumpiau.
- Visada išjunkite prietaisą, pasukę ratuką į 0 (išjungimo) padėtį, ir atjunkite jį nuo tinklo, jei jo nenaudosite, paliksite jį be priežiūros, ardysite, keisite priedus, valysite arba perstatysite į kitą vietą.
- Prieš nuimdamai plakimo indą arba trintuvą nuo variklio bloko, įsitikinkite, ar variklio blokas yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo, o visos besisukančios dalys visiškai sustojo.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra veikiamas drėgmės. Ant maitinimo laidų nedékite sunkių daiktų. Užtirkinkite, kad elektros laidas nekabotų nuo stalo krašto ir nesiliestų su įkaitusiu paviršiumi.
- Neišjunkite prietaiso iš maitinimo lizdo traukdami maitinimo laidą. Taip galite pažeisti maitinimo laidą arba lizdą. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, atsargiai ištraukdami elektros laidą kištuką.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, pakeiskite jį specializuotame techninės priežiūros centre. Draudžiama naudoti prietaisą, jei jo elektros laidas ar kištukas yra pažeisti.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu jis netinkamai veikia arba turi pastebimų apgadinimo požymų.
- Norėdami išvengti pavojaus, netaisykite prietaiso patys ir niekaip nekeiskite jo konstrukcijos. Visus remonto arba keitimo darbus privaloma atlikti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Jei remontuosite prietaisą patys, nebegalios garantija ir negalėsite kreiptis į gamintoją dėl netinkamo prietaiso veikimo.

PRIETAISO APRAŠYMAS

A

- | | |
|--|--|
| ① Vidinis gaubtelis | ⑧ Greičio reguliavimo ratukas
Jis naudojamas įrenginiui išjungti ir
greičiu nustatyti tokia seką:
P–0–1–2 (pulsavimo lygis – išjungimas –
1 greitis – 2 greitis) |
| ② Dangtelis su anga
Anga naudojama ingredientams į plakimo
indą dėti plakimo metu. | ⑨ Neslystančios kojelės |
| ③ Stiklinis, 800 ml talpos plakimo indas | ⑩ Stiklinis, 70 ml talpos trintuvo indas |
| ④ Tarpiklis | ⑪ Tarpiklis |
| ⑤ Plaktuvo peilis (keturių peilių įtaisas) | ⑫ Trintuvo peilis (dviejų peilių įtaisas) |
| ⑥ Plaktuvo peilio tvirtinimo sandariklis | ⑬ Trintuvo peilio tvirtinimo sandariklis |
| ⑦ Variklio blokas | |

**Pastaba.**

Trintuvas pateikiamas su 1 atsarginiu tarpikliu.



PRIEŠ NAUDΟJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Ištraukite prietaisą ir priedus iš pakuočės.
2. Kruopščiai išplaukite visas su maistu besileičiančias dalis (vidinį gaubtelį A①, išorinį dangtelį A②, plakimo indą A③, sandarinimo tarpiklius A④ bei A⑩, peilius A⑤ ir A⑯, tvirtinimo sandariklį A⑥ ir A⑨, trintuvą indą A⑩) šiltu vandeniu ir neutraliu indų plovikliu. Po to nuskalaukite juos švariu vandeniui ir sausai nušluostykite.



Dėmesio!

Plaudami plakimo ir trynimo peilius A⑤ bei A⑯, būkite labai atsargūs, kad nesusižeistumėte. Peiliai A⑤ ir A⑯ yra aštrūs.

PRIETAISO SURINKIMAS IR IŠARDYMAS

- Prieš pradėdami montuoti arba ardyti prietaisą, patikrinkite, ar variklio blokas A⑦ yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo lizdo, o besisukančios dalys viškai sustojo.

1. Plakimo indo surinkimas ir išardymas

- 1.1 Dėkite tarpiklį A④ ant peilio A⑨. Tarpiklis A④ būtinai turi būti tinkamai priglusti prie peilio A⑨.
- 1.2 Dėkite peilį A⑤ su tarpikliu A④ ant tvirtinimo sandariklio A⑥. Tada iš apačios sujunkite surinktas dalis su plakimo indu A③. Tvirtai užsukite sandariklį A⑥ ant plakimo indo A③, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- 1.3 Įdėkite vidinį gaubtelį A① į dangtelio A② angą: gaubtelio A① krašte esančios auselės turi įsitaisyti dangtelio A② grioveliuose. Sukite gaubtelį A① pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte jį prie dangtelio A②. Sudėjė visus reikiamus ingredientus į plakimo indą A③, uždenkite jį surinku dangteliu. Dangtelį reikia tinkamai užspausti, kad jis tinkamai prisityrintų prie plakimo indo A③ krašto.
- 1.4 Norédami išardytį plakimo indą, atlikite veiksmus priešinga eilės tvarka.

2. Trintuvo surinkimas ir išardymas

- 2.1 Apverskite trintuvą indą A⑩ angą aukštyn. Dėkite tarpiklį A⑪ ant peilio A⑯. Tarpiklis A⑪ būtinai turi būti tinkamai priglusti prie peilio A⑯.
- 2.2 Dėkite peilį A⑫ su tarpikliu A⑪ į indą A⑩: peiliai turi būti nukreipti į indą A⑩. Pritvirtinkite peilį A⑫ prie indo A⑬, užsukdami sandariklį A⑬ prieš laikrodžio rodyklę. Apverskite surinktą trintuvą sandarikliu A⑬ žemyn.



Pastaba.

Sudėkite maistą į indą A⑩, prieš prijungdami jį prie peilio A⑯.

Naudokite A⑤ peilį vietoje A⑯, nebent ketinate maiti kavos puples. Daugiau nurodymų, kaip pasirinkti tinkamo tipo peilių, galima rasti skyriuje „Trumpasis ingredientų apdorojimo vadovas“.

- 2.3 Norédami nuimti arba pakeisti trintuvą, atlikite veiksmus priešinga eilės tvarka.

3. Plakimo indo ir trintuvu tvirtinimas prie variklio bloko ir jų nuémimas

- 3.1 Padékite variklio bloką A⑦ ant lygaus, sauso paviršiaus, pavyzdžiu ant virtuvės stalviršio. Dėkite plakimo indą arba trintuvą ant variklio bloko A⑦ ir iki galo užsukite, sukdami pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte prie variklio bloko A⑦. Kai plakimo indas arba trintuvas bus tinkamai prijungtas prie variklio bloko A⑦, variklio bloko A⑦ bus neįmanoma laisvai nuimti.



Dėmesio!

Apsauginis mechanizmas neleis paleisti prietaiso, kol plakimo indas arba trintuvas nebus tinkamai pritvirtinti prie variklio bloko A⑦.

- 3.2 Norédami nuimti plakimo indą arba trintuvą nuo variklio bloko A⑦, atlikite veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

PRIETAISO VALDYMAS

1. Plaktuvo naudojimas

- 1.1 Įsitikinkite, ar variklio blokas A⑦ yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
- 1.2 Sumontuokite plaktuvą, kaip nurodyta skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“.
- 1.3 Sudėkite maistą arba supilkite skysčius, kuriuos norite suplakti, į plakimo indą A③. Uždenkite plakimo indą A③ dangteliu, kaip nurodyta skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“.



Pastaba.

Maksimali plakimo indo A③ talpa – 800 ml. Rekomenduojame į plakimo indą pilti ne daugiau nei 600 ml skysčių. Plakant tam tikrus skysčius, jų tūris padidėja, todėl juos geriau suplaksite mažomis porcijomis.

- 1.4 Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo ir nustatykite ratuką A⑧ ties reikiamu greičio lygiu, 1 arba 2. 1 lygis yra lėtesnis, 2 lygis yra greitesnis. Rekomenduojame iš pradžių nustatyti mažesnį greitį, kad ingredientai būtų sumaišyti. Po to padidinkite greitį iki 2 lygio. Plakimo metu visada ranka iš viršaus prilaikykite dangtelį A②. Pulسavimo lygi reikėtų naudoti tik tada, kai reikia labai greitai suplakti maistą. Norėdami įjungti pulsavimo lygi, pasukite greičio reguliavimo ratuką A⑧ ties padėtimi „P“ ir palaikykite ji šioje padėtyje. Atleidus greičio reguliavimo ratuką A⑧, jis automatiškai sugrįž J 0 (išjungimo) padėtį.



Dėmesio!

Kombainas gali be pertraukos veikti iki 2 minučių. Neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau. Paskui palaukite 2 minutes, kol prietaisas atvés. Apdorodami kietą maistą arba labai tirštus skysčius, neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau nei 1 minutę.

- 1.5 Plakdami galite pridėti daugiau maisto arba pripilti daugiau skysčio į plakimo indą A③ pro dangtelje A② esančią skylę i, išėmę vidinį gaubtelį A①.
- 1.6 Jei prie peilio A⑤ arba plakimo indo A③ sienelinių limpa maišomas maistas, išjunkite prietaisą, pasukite ratuką į 0 (išjungimo) padėtį, ir atjunkite ji nuo elektros tinklo lizdo. Patirkinkite, ar peilis A⑤ nesisuka. Atsargiai nuimkite plakimo indą nuo variklio bloko A⑦. Nuimkite dangtelį A② ir plastikine mentele nuvalykite peilį A⑤ bei plakimo indo A③ sieneles. Vėl uždenkite dangtelį A② ir uždėkite plakimo indą ant variklio bloko A⑦. Ijunkite maitinimo laidą kištuką į elektros lizdą ir toliau plakite.
- 1.7 Baigę naudotis prietaisu, nustatykite greičio reguliavimo ratuką A⑧ į 0 (išjungimo) padėtį ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo. Patirkinkite, ar peilis A⑤ visiškai sustojo ir nuimkite plakimo indą nuo variklio bloko A⑦. Minkšta plastikine mentele išimkite maistą iš plakimo indo A③.
- 1.8 Išardykyte plakimo indą, kaip nurodyta skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“ ir išplaukite jį pagal nurodymus, pateiktus skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

2. Trintuvo naudojimas

- 2.1 Įsitikinkite, ar variklio blokas A⑦ yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
- 2.2 Dėkite maistą, kurį norite sutrinti, į trintuvą indą A⑩. Kavamale galima maiti riešutus (be kevalų), kavos pupeles, prieskonius ir pan. Maksimalu maisto, kurį galima dėti į indą A⑩, kiekj nurodo žyma MAX (maks.). Per daug neperpildykite indo A⑩.
Naudodamiesi kavamale, vadovaukitės naudojimo instrukcijos 8 ir 9 puslapiuose pateiktais nurodymais, kaip apdoroti ingredientus.
- 2.3 Surinkite trintuvą ir pritvirtinkite jį prie variklio bloko A⑦, kaip nurodyta skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“.
- 2.4 Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo ir nustatykite ratuką A⑧ ties reikiamu greičio lygiu, 1 arba 2. 1 lygis yra lėtesnis, 2 lygis yra greitesnis. Rekomenduojame iš pradžių nustatyti mažesnį greitį. Po to padidinkite greitį iki 2 lygio. Pulسavimo lygi reikėtų naudoti tik tada, kai reikia labai greitai suplakti maistą. Norėdami įjungti pulsavimo lygi, pasukite greičio reguliavimo ratuką A⑧ ties padėtimi „P“ ir palaikykite ji šioje padėtyje. Atleidus greičio reguliavimo ratuką A⑧, jis automatiškai sugrįž J 0 (išjungimo) padėtį.



Plaktuvas

SBL 3271SS / SBL 3272RD



Dėmesio!

Kombainas gali be pertraukos veikti iki 2 minučių. Neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau. Paskui palaukite 2 minutes, kol prietaisas atvės. Apdorodami maisto produktus, neleiskite prietaisui veikti be pertraukos ilgiau nei 1 minutę.

- 2.5 Baigę naudotis prietaisu, nustatykite greičio reguliavimo ratuką A⑧ į 0 (išjungimo) padėtį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Patirkinkite, ar malimo peilis A⑨ visiškai sustojo ir nuimkite trintuvą nuo variklio bloko A⑦.
- 2.6 Išardykykite trintuvą, kai nurodyta skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“. Minkšta plastikine mentele išimkite maistą iš plakimo indo A⑩. Išplaukite visas naudotas dalis pagal nurodymus, pateiktus skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“.
- 3. Naudingi patarimai, kaip naudotis prietaisu**
- Pirmausiai supjaustykite kietesnius maisto produktus, pavyzdžiu vaisius ir daržoves, smulkesniais, 2-3 cm dydžio gabalėliais, tik tada sudékite juos į trintuvą indą A③.
 - Didesnius ingredientų kiekius geriau suskirstyti mažesnėmis porcijomis. Pirmausiai suplakite vieną porciją, tada plakimo metu palaipsniu sudékite kitas porcijas pro išoriniame dangtelyje A② esančią angą. Tuomet pasieksite geresnių rezultatų, nei sudėjė visus ingredientus į plakimo indą A③ vienu metu. Pries dėdami kiekvieną papildomą porciją, pirmausiai patirkrinkite, ar neviršyta maksimali plakimo indą A③ riba.
 - Jeigu kietus maisto produktus reikia plakti kartu su skysčiais, rekomenduojame pirmausiai suplakti kietus maisto produktus su trupučiu skysčiu. Paskui plakdamai palaipsniu supilkite likusius skysčius pro išoriniame dangtelyje A② esančią angą. Plakimo metu visada ranka iš viršaus prilaikykite dangtelį A②.
 - Norint suplakti labai tirštus skysčius, rekomenduojame naudoti pulsavimo lygi, kad neužstrigtų peilis A⑤. Plakite trumpais protarpiais ijjungdami pulšavimą lygi.
 - Ledo kubeliai privaloma susmulkti tuo pat, vos ištraukus juos iš šaldiklio. Kai ledas pradės tirpti, ledo kubeliai sulips ir jų susmulkti negalėsite.

TRUMPASIS INGREDIENTŲ APDOROJIMO VADOVAS

Maišytuvas (keturių peilių įtaisais)

Ingredientai	Greitis	Rekomenduojamas plakimo laikas
Mažesnais gabalėliais supjaustyti vaisiai, daržovės	1	30 sek.
Kūdikių maistas	1	40 sek.
Užtepėlės, padažai, marinatai	1	30 sek.
Tiršti ir skysti kokteiliai	2	40 sek.
Sriubos	2	30 sek.
Ledo kubeliai	P (pulsavimo lygis)	-

Kavamalė (dviejų peilių įtaisais)

Ingredientai	Greitis	Rekomenduojamas maišymo laikas
Kavos pupelės	P (pulsavimo lygis)	-

Kavamalė (keturių peilių įtaisas)

Ingredientai	Greitis	Rekomenduojamas plakimo laikas
Pipirai	2 + pulsavimo lygis	30 sek.
Lauro lapai	2 + pulsavimo lygis	30 sek.
Kristalinis cukrus	2 + pulsavimo lygis	30 sek.
Jvairūs prieskoniai	2 + pulsavimo lygis	30 sek.
Česnakai	2 + pulsavimo lygis	30 sek.
Riešutai (be kevalų)	2 + pulsavimo lygis	30 sek.

**Pastaba.**

Nurodytas maisto apdorojimo laikas yra tik rekomendaciniu pobūdžiu. Faktinis maišymo laikas priklauso nuo ingredientų dydžio, jų kiekio ir reikiama galutinės konsistencijos.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydamis įsitinkinkite, kad jis išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo, besisukančios dalys sustojo.
- Patirkrinkite, ar tinkamai surinkote plakimo indą arba trintuvą, atsižvelgdami į nurodymus, pateiktus skyriuje „Prietaiso surinkimas ir išardymas“. Kruopščiai išplaukite atskiras plakimo indo arba trintuvo dalis šiltu vandeniu ir neutraliu indų plovikliu. Po to kruopščiai nuskalauskite visas šias dalis švariu tekanciu vandeniu ir sausai nušluostykite arba palaukite, kol jos pačios išdžius. Šias dalis taip pat galima plauti indaplovėje.

**Dėmesio!**

Nuimdami ir plaudami plakimo arba trynimo peilius A⑤ bei A⑫, būkite labai atsargūs, kad nesusižeistumėte. Peiliai A⑤ ir A⑫ yra aštrūs.

- Norėdami nuvalyti išorinį variklio bloko A⑦ paviršių, naudokite šluostę, sudrékintą silpnu indų plovikliu ir vandens tirpalu. Panaudojė indų ploviklij, nuvalykite paviršių šiek tiek švariu vandeniu sudrékinta šluoste, paskui sausai nušluostykite.
- Niekada nenardinkite variklio bloko A⑦ ar jo maitinimo laidą į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisui valyti nenaudokite tirpiklių, skiediklių ar braižančių valymo priemonių. Taip galima pažeisti prietaiso paviršių.

LAIKYMAS

- Jeigu prietaiso nenaudosite, laikykite jį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Plaktuvas

SBL 3271SS / SBL 3272RD

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa.....	220–240 V
Nominalus dažnis	50 / 60 Hz
Nominali galios įvestis.....	250 W
Triukšmo lygis.....	87 dB(A)

Pripažintas įrenginio skleidžiamas triukšmo lygis yra 87 dB(A), kuris atitinka akustinės galios A lygi (atskaitinė garsos galia: 1 pW).

Tekstas ir techniniai parametrai gali keistis.

NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJUSI SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagas išmeskite tik atliekoms perdirbtį skirtose vietose.

PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Ant produkto ar dokumentų nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su būtinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbtį ar utilizuotį į specialius tokios įrangos surinkimo taškus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybėse gaminiaus galima grąžinti pardavėjui perkant lygiavertį naują gaminį.

Tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugo gamtą ir žmonių sveikatą. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje. Pagal valstybinius įstatymus už netinkamą tokią atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavėjo ar tiekėjo.

Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį gaminį, reikiamos informacijos apie tinkamą išmetimo būdą teiraukitės vietas savivaldybėje arba pas pardavėją.



Šis prietaisas atitinka visas atitinkamų ES direktyvų nuostatas.

Plaktuvas
SBL 3271SS / SBL 3272RD

LT

LT-11



Plaktuvas

SBL 3271SS / SBL 3272RD

LT-12